

La guía electrónica del usuario comercializada está sujeta a los "Términos y condiciones de las guías de usuario de Nokia, del 7 de junio de 1998" ("Nokia User's Guides Terms and Conditions, 7th June, 1998".)

Guía del usuario

NOKIA
3330



9353147
2ª Edición

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nosotros, NOKIA MOBILE PHONES Ltd, declaramos bajo nuestra única responsabilidad, que el producto NHM-6NX se adapta a las condiciones dispuestas en la Normativa del consejo siguiente: 1999/5/EC.

Copyright © Nokia Mobile Phones 2001. Todos los derechos reservados.

Queda prohibida la reproducción, transferencia, distribución o almacenamiento de todo o parte del contenido de este documento bajo cualquier forma sin el consentimiento previo y por escrito de Nokia.

US Patent No 5818437 and other pending patents. T9 text input software Copyright (C) 1997-2001. Tegic Communications, Inc. All rights reserved.



Includes RSA BSAFE cryptographic or security protocol software from RSA Security.

Nokia y Nokia Connecting People son marcas registradas de Nokia Corporation. El resto de los productos y nombres de compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

Navi y Nokia Xpress-on son marcas comerciales de Nokia Mobile Phones. Nokia tune es una marca comercial de Nokia Corporation.

Nokia opera con una política de desarrollo continuo y se reserva el derecho a realizar modificaciones y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.

Nokia no se responsabilizará bajo ninguna circunstancia de la pérdida de datos o ingresos ni de ningún daño especial, incidental, consecuente o indirecto, independientemente de cuál sea su causa.

El contenido del presente documento se suministra tal cual. Salvo que así lo exija la ley aplicable, no se ofrece ningún tipo de garantía, expresa o implícita, incluida, pero sin limitarse a, la garantía implícita de comerciabilidad y adecuación a un fin particular con respecto a la exactitud, fiabilidad y contenido de este documento. Nokia se reserva el derecho de revisar o retirar este documento en cualquier momento sin previo aviso.

La disponibilidad de productos concretos puede variar de una región a otra. Consulte con su distribuidor Nokia más cercano.

Rápido y sencillo

¡Gracias por haber elegido este teléfono Nokia! Las páginas siguientes contienen algunas sugerencias útiles sobre la forma de utilizar su teléfono. Esta guía del usuario contiene información más detallada.

■ Antes de utilizar el teléfono

1. Introduzca una tarjeta SIM en el teléfono. Véase Instalación de la tarjeta SIM en la página 24.
2. Instale y cargue la batería. Véase Instalación de la tarjeta SIM en la página 24 y Carga de la batería en la página 27.
3. Para encender el teléfono, mantenga pulsada la tecla **Ⓜ** (véase la página 28). Véase también Indicadores de la pantalla en la página 21.

■ Funciones de llamada

Realización de una llamada

Introduzca el prefijo y el número de teléfono, y pulse **Ⓜ** (**Llamar**).

Terminación de una llamada

Pulse **Ⓜ** (**Colgar**).

Respuesta a una llamada

Pulse **Ⓜ** (**Responder**).

Rellamada a un número de teléfono

Con la pantalla en blanco, pulse , desplácese hasta el número deseado con  o  y pulse  (**Llamar**).

Ajuste del volumen del auricular

Pulse  o  durante una llamada.

Llamada al buzón de voz

Mantenga pulsada  cuando la pantalla esté en blanco. Véase también Número del buzón de voz (Menú 2-9) en la página 66.

Realización de una llamada con la marcación mediante voz

Asigne una grabación al número de teléfono deseado (véase la página 54). Con la pantalla en blanco, mantenga pulsada  y pronuncie la grabación para realizar una llamada.

■ Funciones de la agenda**Almacenado rápido**

Introduzca el número de teléfono y pulse  o  hasta que aparezca encima de  el texto **Memorizar**. Pulse  (**Memorizar**).

Introduzca el nombre y pulse  (**Aceptar**).

Búsqueda rápida

Pulse  con la pantalla en blanco, introduzca la primera letra del nombre y desplácese con  y  hasta el nombre deseado. Mantenga pulsada  para ver el número de teléfono asociado.

■ Acceso o salida de una función de menú

Acceso

Pulse  (**Menú**). Desplácese con  y  hasta la función de menú deseada y pulse  (**Seleccionar**). Repita estos pasos para los submenús y las opciones.

Salida

Pulse  para volver al nivel de menú anterior. Mantenga pulsada  para volver a la pantalla en blanco.

■ Otras funciones esenciales

Bloqueo y desbloqueo del teclado

Con la pantalla en blanco, pulse  y, después,  rápidamente.

Definición de sonidos del teléfono para diferentes entornos

Pulse  rápidamente, utilice  y  para desplazarse a la opción deseada y pulse  (**Aceptar**).

Índice

Rápido y sencillo.....	3
Índice	6
Para su seguridad	15
Información general.....	17
Etiquetas adhesivas incluidas en el paquete	17
Código de seguridad	17
Servicios de red	17
Accesorios y baterías	18
1. Su teléfono	19
Utilización de las teclas.....	19
Tecla de encendido	19
Teclas numéricas	19
Tecla Navi.....	20
Teclas de desplazamiento	20
Tecla C.....	20
Indicadores de la pantalla	21
Pantalla en blanco	21
Indicadores esenciales relacionados con las funciones de menú.....	22
2. Cómo empezar	24
Instalación de la tarjeta SIM.....	24
Utilización de la tarjeta SIM.....	24
Introducción de la tarjeta SIM en el teléfono	24
Carga de la batería.....	27

Encendido y apagado del teléfono.....	28
Encendido	28
Si el teléfono solicita el código PIN o el de seguridad:.....	28
Apagado	29
Cambio de las carcasas Nokia Xpress-on™	29
3. Funciones básicas.....	31
Realización de una llamada	31
Cambio al modo manos libres.....	31
Llamadas internacionales.....	31
Ajuste del volumen del auricular	32
Desactivación del micrófono.....	32
Rellamada al último número marcado	32
Realización de una llamada con la agenda.....	33
Marcación rápida de un número de teléfono.....	33
Realización de una nueva llamada durante una llamada	34
Marcación mediante voz.....	35
Respuesta a una llamada.....	35
Desvío o rechazo de una llamada	35
Respuesta a una nueva llamada durante una llamada.....	36
Escucha de mensajes de voz	36
Bloqueo del teclado.....	37
Selección de una señal de llamada (Menú 5-1).....	38
Definición de todos los sonidos del teléfono mediante una sola opción.....	38
Memorización de un número de teléfono con un nombre.....	39
Escritura de texto.....	40
Pulsación de las teclas una sola vez por carácter (texto predictivo).....	40
Escritura de palabras compuestas.....	42
Selección de un diccionario para texto predictivo.....	42
Desactivación del texto predictivo.....	43

Pulsación de las teclas una o varias veces por carácter (introducción de texto tradicional).....	43
4. Utilización de los menús.....	45
Acceso a una función de menú	45
Mediante desplazamiento	45
Mediante método abreviado	46
Salida de una función de menú.....	46
Lista de funciones de menú.....	47
5. Agenda (Menú 01).....	50
Recuperación de un nombre y un número de teléfono (Menú 01-1).....	50
Llamada a un número de servicio (Menú 01-2).....	50
Memorización de un nombre y número de teléfono (Menú 01-3)	51
Borrado de un nombre y número de teléfono (Menú 01-4).....	51
Modificación de un nombre y número de teléfono (Menú 01-5).....	51
Copia o desplazamiento de un nombre y número de teléfono (Menú 01-6).....	51
Asignación de una señal de llamada a un número de teléfono (Menú 01-7).....	52
Envío y recepción de un nombre y número de teléfono (Menú 01-8)	52
Recepción de un nombre y número de teléfono	52
Opciones (Menú 01-9): Seleccionar memoria, Seleccionar presentación y Estado de la memoria.....	53
Selección de la memoria para alma cenar nombres y números de teléfono (Seleccionar memoria)	53
Selección del modo en que van a aparecer los nombres y números almacenados (Seleccionar presentación)	53
Comprobación de espacio libre en la agenda (Estado de la memoria)	53
Asignación de un número de teléfono a una tecla de marcación rápida (Menú 01-10).....	54
Utilización de las teclas de marcación rápida	54
Marcación mediante voz (Menú 01-11)	54

Asignación de una grabación a un nombre y número de teléfono	55
Realización de una llamada mediante una grabación	56
Reproducción de una grabación	56
Modificación de una grabación	57
Borrado de una grabación	57
6. Mensajes (Menú 2)	58
Escritura y envío de un mensaje de texto (Menú 2-1)	58
Escritura de un mensaje	58
Lectura de un mensaje de texto (Entrada (Menú 2-2))	60
Visualización de un mensaje memorizado (Salida (Menú 2-3))	61
Mensajes con imágenes (Menú 2-4)	61
Cuando se recibe un mensaje con imágenes	62
Cuando visualice el mensaje en este menú	62
Envío de mensajes con imágenes	62
Plantillas (Menú 2-5)	63
Emoticonos (Menú 2-6)	63
Opciones de los mensajes (Menú 2-7)	63
Conjunto 1 (Menú 2-7-1)	64
Número del centro de mensajes	64
Mensajes enviados como	64
Permanencia del mensaje	64
Comunes (Menú 2-7-2)	65
Informes de entregas	65
Contestar vía mismo centro	65
Soporte de caracteres	65
Mensajes de difusión (Menú 2-8)	65
Número del buzón de voz (Menú 2-9)	66
Modificador de comandos del servicio (Menú 2-10)	66

7. Chat (Menú 3)	67
Inicio de una charla	67
8. Registro de llamadas (Menú 4)	69
Llamadas perdidas (Menú 4-1).....	70
Llamadas recibidas (Menú 4-2).....	70
Llamadas enviadas (Menú 4-3)	70
Borrar las listas de llamadas (Menú 4-4)	70
Mostrar duración de la llamada (Menú 4-5).....	71
Contadores de consumo (Menú 4-6).....	71
Opciones de consumo de llamadas (Menú 4-7)	71
Límite de coste de llamada.....	71
Mostrar coste en	72
Crédito de prepago (Menú 4-8).....	72
9. Sonidos (Menú 5)	73
Tipo señal de llamada (Menú 5-1).....	73
Volumen señal de llamada (Menú 5-2).....	73
Aviso de llamada (Menú 5-3).....	73
Compositor (Menú 5-4)	74
Creación de una nueva señal de llamada.....	74
Recepción de una señal de llamada.....	76
Tipo de aviso para mensajes (Menú 5-5).....	76
Sonoridad del teclado (Menú 5-6)	76
Tonos de aviso (Menú 5-7)	76
Aviso por vibración (Menú 5-8).....	77
Gráfico de modo (Menú 5-9)	77
10. Opciones (Menú 6)	78
Opciones de llamada (Menú 6-1)	78

Rellamada automática	78
Marcación rápida.....	78
Opciones de llamada en espera.....	79
Envío del número propio	79
Línea activa	79
Respuesta automática.....	80
Opciones del usuario (Menú 6-2).....	80
Idioma	80
Información de célula.....	80
Saludo inicial	81
Selección de red.....	81
Iluminación.....	81
Confirm. acc. servicio SIM.....	81
Opciones de seguridad (Menú 6-3).....	82
Solicitud del código PIN	82
Restricción de llamadas.....	82
Marcación fija.....	83
Grupo cerrado de usuarios.....	84
Nivel de seguridad.....	84
Cambio de los códigos de acceso.....	85
Restablecer los valores iniciales (Menú 6-4)	85
11. Desvío de llamadas (Menú 7).....	86
Selección de un modo de desvío.....	86
12. Juegos (Menú 8).....	88
Ajuste de las opciones comunes a todos los juegos	88
Inicio de un juego	89
Establecimiento de una conexión con el servicio WAP del Club Nokia	89

13. Calculadora (Menú 9)	91
Realización de un cálculo.....	91
Realización de una conversión monetaria.....	92
Conversión monetaria con la pantalla en blanco.....	93
14. Notas aviso (Menú 10)	94
Adición de una nota de aviso.....	94
Visualización de las notas de aviso	95
Borrado de una nota de aviso	95
Al llegar la hora especificada para la nota de aviso.....	95
15. Reloj (Menú 11)	96
Alarma (Menú 11-1).....	96
Opciones reloj (Menú 11-2).....	97
Establer fecha (Menú 11-13).....	97
Cronómetro (Menú 11-4).....	97
Temporizador de cuenta atrás (Menú 11-5).....	98
Actualiz. auto. de fecha y hora (Menú 11-6).....	99
16. Modo (Menú 12)	100
Selección de un modo	100
Modificación de las opciones de un modo.....	101
Opciones disponibles en los modos.....	101
Tipo señal de llamada	101
Volumen señal de llamada.....	102
Aviso de llamada	102
Tipo de aviso para mensajes.....	102
Sonoridad del teclado	102
Tonos de aviso.....	102
Aviso por vibración	103

Gráfico de modo	103
Renombrar	103
Recepción de un modo (nombre de modo, señal de llamada y gráfico de modo)	104
17. Servicios WAP (Servicios: Menú 13).....	105
Pasos básicos para acceder y utilizar un servicio WAP	105
Configuración del teléfono para un servicio WAP.....	106
Salvaguarda de las opciones recibidas como mensaje de texto	106
Introducción manual de las opciones de conexión.....	107
Establecimiento de una conexión con un servicio WAP	109
Desplazamiento por las páginas de un servicio WAP	110
Información general sobre el uso de las teclas.....	111
Terminación de una conexión WAP	112
Ajuste de las opciones de aspecto de las páginas WAP	113
Salvaguarda y gestión de favoritos.....	113
Cuando no existe ninguna conexión WAP en curso.....	113
Cuando existe una conexión WAP en curso	114
Borrado de la memoria caché.....	114
Mantenimiento de una conexión WAP y una llamada de voz en curso al mismo tiempo (cuando el portador es USSD) 115	115
Certificados de seguridad	115
18. Servicios SIM (Menú 14).....	117
19. Información de referencia.....	118
Envío de tonos DTMF	118
Códigos de acceso.....	118
Código de seguridad	118
Código PIN.....	119

Código PIN2	119
Código PUK	119
Código PUK2	120
Contraseña de restricción	120
Información sobre la batería	120
Carga y descarga de la batería	120
Utilización de las baterías	121
Cuidado y mantenimiento	123
Información importante sobre seguridad	124
Índice alfabético	129

Para su seguridad



Lea estas sencillas instrucciones. El no respetar las normas puede ser peligroso o ilegal. En este manual encontrará información más detallada.



LA PRECAUCIÓN EN CARRETERA ES LO PRINCIPAL

No utilice el teléfono móvil mientras conduce; si desea utilizarlo, estacione primero el vehículo.



INTERFERENCIAS

Todos los teléfonos móviles pueden recibir interferencias que podrían afectar a su rendimiento.



APAGUE EL TELÉFONO EN LOS HOSPITALES

Siga todas las normativas existentes. Apague el teléfono cuando se encuentre cerca de un aparato médico.



APAGUE EL TELÉFONO EN LOS AVIONES

Los teléfonos móviles pueden causar interferencias. Su utilización en los aviones es ilegal.



APAGUE EL TELÉFONO EN LAS GASOLINERAS

No utilice el teléfono en áreas de servicio. No lo utilice cerca de combustible o de productos químicos.



APAGUE EL TELÉFONO CERCA DE MATERIALES EXPLOSIVOS

No utilice el teléfono en lugares donde se realicen explosiones. Observe las restricciones y siga todas las normativas existentes.



UTILÍCELO RAZONABLEMENTE

Utilice el teléfono sólo en la posición normal (junto a la oreja). No toque la antena si no es necesario.



SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO

Únicamente debe instalar o reparar el equipo personal de servicio técnico cualificado.



ACCESORIOS Y BATERÍAS

Utilice únicamente accesorios y baterías aprobados por el fabricante. No conecte productos que sean incompatibles.



CONECTARSE A OTROS DISPOSITIVOS

Al conectarse a otro dispositivo, lea la guía del usuario correspondiente para conocer con detalle las instrucciones de seguridad. No conecte productos que sean incompatibles.



HACER LLAMADAS

Asegúrese de que el teléfono está encendido y en servicio. Marque el número de teléfono, incluyendo el prefijo, y a continuación pulse  (Llamar). Para finalizar una llamada, pulse  (Colgar). Para responder a una llamada, pulse  (Responder).



LLAMADAS DE EMERGENCIA

Asegúrese de que el teléfono está encendido y en servicio. Pulse y mantenga pulsada la tecla  durante unos segundos para borrar la pantalla. Marque el número de emergencia y pulse  (Llamar). Indique su ubicación. No interrumpa la llamada hasta que se le indique.

Información general

■ Etiquetas adhesivas incluidas en el paquete

Las etiquetas adhesivas contienen información importante relacionada con el mantenimiento y servicio al cliente. Guarde estas etiquetas en un lugar seguro.

■ Código de seguridad

El código de seguridad protege el teléfono de usos no autorizados. Este código se entrega con el teléfono. El código definido de fábrica es 12345. Cámbielo (véase Cambio de los códigos de acceso en la página 85) y configure el teléfono para que lo solicite (véase Nivel de seguridad en la página 84). Mantenga el nuevo código en secreto, en un lugar seguro y separado del teléfono.

■ Servicios de red

El teléfono móvil que se describe en esta guía ha sido aprobado para su uso en las redes GSM 900 y GSM 1800.

Observe que la funcionalidad de banda dual es una característica que depende de la red. Si desea suscribirse y utilizar esta funcionalidad, consulte con su operador local.

Algunas características incluidas en esta guía se denominan Servicios de red. Se trata de servicios especiales facilitados por los operadores del servicio telefónico celular. Para disponer de los Servicios de red, antes debe contratar el servicio o servicios que desee obtener al operador local y obtener las instrucciones necesarias para su uso.

■ Accesorios y baterías

Este aparato está diseñado para ser utilizado con la alimentación proporcionada por ACP-7, ACP-8, LCH-9 y DCV-10. Otro tipo de utilización anulará cualquier aprobación otorgada a este aparato, y puede ser peligrosa.



¡Aviso! Utilice únicamente las baterías, cargadores y accesorios aprobados por el fabricante del teléfono propios de este modelo determinado de teléfono. El uso de cualquier otro tipo anulará toda aprobación o garantía que se aplique al teléfono, y puede resultar peligroso.

Para conocer la disponibilidad de los accesorios aprobados, póngase en contacto con su distribuidor.

Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier accesorio, sujete el enchufe y tire del mismo, no del cable.

1. Su teléfono

Este capítulo es una introducción a las teclas e indicadores de la pantalla del teléfono. Esta Guía del usuario contiene información detallada.

■ Utilización de las teclas

Tecla de encendido

El teléfono se enciende o se apaga al mantener pulsada la tecla .

Si se pulsa esta tecla con la pantalla en blanco, aparecerá una lista de los distintos modos que le permiten definir los sonidos del teléfono para diferentes entornos.

Si pulsa brevemente esta tecla en una función de menú, se encenderá la iluminación durante 15 segundos.



Teclas numéricas

Las teclas desde  hasta  permiten introducir números y letras.

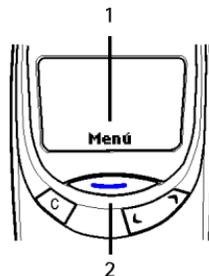
Las teclas  y  tienen diversos usos según las distintas funciones.

Tecla Navi

El uso del teléfono se basa en gran medida en la tecla Nokia Navi™ (☺) situada debajo de la pantalla (2).

La función de esta tecla varía según el texto guía (1) que aparece encima de ella.

En esta guía del usuario, el símbolo ☺ va seguido del texto guía pertinente, por ejemplo, ☺ (Menú) o ☺ (Seleccionar).



Teclas de desplazamiento

Con la pantalla en blanco: ☺ muestra los nombres y números de teléfono memorizados en la agenda. ☺ muestra la lista de los últimos números marcados.

En el menú: estas teclas se utilizan para desplazarse por los menús y opciones.

Cuando se introduce un nombre o número, o se escribe un mensaje de texto:

☺ mueve el cursor hacia la izquierda y ☺ hacia la derecha.

Durante una llamada: ajustan el volumen del auricular.

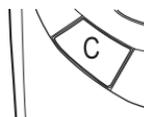


Tecla C

Cuando se introduce un nombre o número: borra el carácter situado a la izquierda del cursor. Cuando se mantiene pulsada, borra todos los caracteres de la pantalla.

En una función de menú: vuelve al nivel de menú anterior. Mantenga pulsada esta tecla para salir del menú.

Cuando se recibe una llamada: rechaza la llamada.

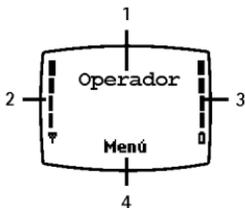


■ Indicadores de la pantalla

Los indicadores de la pantalla informan de la operación actual del teléfono.

Pantalla en blanco

Los indicadores que se describen a continuación aparecen cuando el teléfono está preparado para utilizarlo y el usuario no ha introducido ningún carácter. Esta pantalla se denomina "pantalla en blanco".



1. Indica en qué red celular se está utilizando actualmente el teléfono.
2. Indica la intensidad de la señal de la red celular en su ubicación actual. Cuanto más alta es la barra, más intensa es la señal.
3. Indica el nivel de carga de la batería. Cuanto más alta es la barra, más potencia hay en la batería.
4. Muestra la función actual de la tecla Nokia Navi™ (☐).

Indicadores esenciales relacionados con las funciones de menú

Cuando la pantalla está en blanco, pueden aparecer uno o varios de estos indicadores:



Indica que hay una llamada en curso.

Véase Realización de una llamada en la página 31 y Establecimiento de una conexión con un servicio WAP en la página 109.



Indica que se ha recibido un mensaje de texto o con imágenes.

Véase Lectura de un mensaje de texto (Entrada (Menú 2-2) en la página 60 y Mensajes con imágenes (Menú 2-4) en la página 61.



Indica que el teléfono no emitirá ningún sonido al recibir una llamada, ya que la opción "Aviso de llamada" está definida como *Ninguno*.

Véase Sonidos (Menú 5) en la página 73 y Modo (Menú 12) en la página 100.



Indica que el teclado está bloqueado. Véase Bloqueo del teclado en la página 37.



Indica que la alarma está activada. Véase Alarma (Menú 11-1) en la página 96.



Indica el desvío de todas las llamadas. Véase Desvío de llamadas (Menú 7) en la página 86.



Indica que las llamadas están limitadas a un grupo cerrado de usuarios (servicio de red). Véase Grupo cerrado de usuarios en la página 84.

2

Indica que puede realizar llamadas utilizando sólo la línea 2 (servicio de red). Véase Línea activa en la página 79.



Indica que el cronómetro permanece activo en segundo plano. Véase Cronómetro (Menú 11-4) en la página 97.

 Indica que el reloj contador permanece activo en segundo plano. Véase Temporizador de cuenta atrás (Menú 11-5) en la página 97.

 Indica que el nombre o número de teléfono que ha seleccionado en la agenda está almacenado en la tarjeta SIM. Véase Recuperación de un nombre y un número de teléfono (Menú 01-1) en la página 50.

2. Cómo empezar

Antes de poder utilizar su teléfono, debe instalar una tarjeta SIM en él y, después, instalar y cargar la batería.

■ Instalación de la tarjeta SIM

El teléfono sólo puede utilizarse con una tarjeta SIM válida de tamaño reducido. Dicha tarjeta puede proporcionársela su operador de red u operador de servicios.

Utilización de la tarjeta SIM

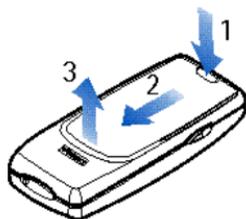
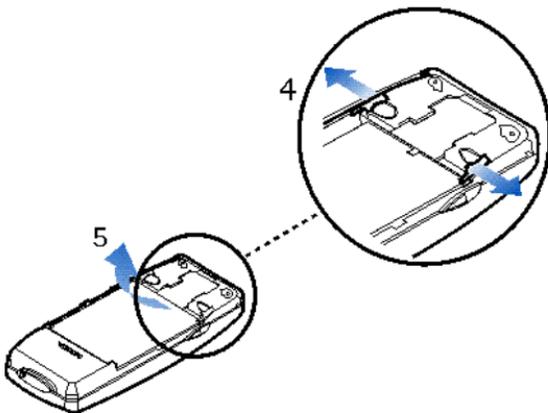
- Mantenga las tarjetas pequeñas SIM fuera del alcance de los niños.
- La tarjeta SIM y sus contactos pueden dañarse fácilmente si se rayan o se doblan, de modo que debe tener cuidado al manipular, insertar o extraer la tarjeta.

Introducción de la tarjeta SIM en el teléfono

- Antes de instalar la tarjeta SIM, asegúrese siempre de que el teléfono está apagado y, después, extraiga la batería.

1. Retire la carcasa trasera:

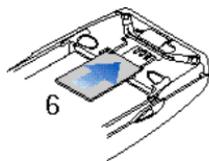
Presione la muesca de bloqueo (1), deslice la carcasa (2) y levántela (3).

**2. Extraiga la batería:** Empuje las dos pestañas en la dirección opuesta (4) y extraiga la batería (5).

3. Inserte la tarjeta SIM:

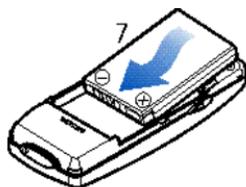
Coloque con cuidado la tarjeta SIM en su alojamiento (6).

Asegúrese de que los conectores dorados de la tarjeta están boca abajo y la esquina biselada queda a la izquierda.



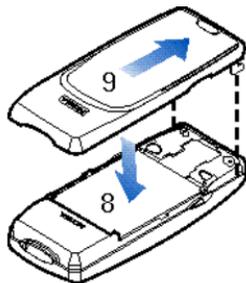
4. Inserte la batería:

Haga coincidir los conectores dorados de la batería con los del teléfono y presione sobre el otro extremo de la batería hasta que quede encajada en su sitio (7).



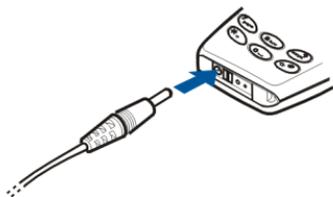
5. Vuelva a colocar la carcasa trasera:

Inserte las dos pestañas de la carcasa trasera en las ranuras correspondientes del teléfono (8) y deslice la cubierta hacia la parte inferior del teléfono hasta encajarla en su sitio (9).



■ Carga de la batería

- No cargue la batería mientras el teléfono se encuentre sin una de sus dos carcasas. Véase también Información sobre la batería en la página 120.
1. Conecte el cable del cargador a la base del teléfono.
 2. Conecte el cargador a una toma mural de CA. La barra indicadora de la batería comenzará a moverse.
 - El teléfono puede utilizarse mientras se carga si éste se encuentra encendido.
 - Si la batería está totalmente vacía, pueden pasar unos cuantos minutos antes de que aparezca el indicador de carga.
 - El tiempo de carga depende del cargador y batería utilizados, así como de la carga que quede en la batería. Por ejemplo, la carga de la batería suministrada con el teléfono puede tardar hasta seis horas utilizando el cargador ACP-7.
 - Si el mensaje *No está en carga* aparece en pantalla, significará que la carga se ha suspendido. Espere un minuto, desconecte el cargador, vuélvalo a conectar e intente de nuevo la operación. Si la batería continúa sin cargarse, póngase en contacto con su distribuidor.
 3. La batería está completamente cargada cuando la barra deja de moverse. Desconecte el cargador de la toma de CA y del teléfono.



■ Encendido y apagado del teléfono

Encendido

Mantenga pulsada  durante un segundo.

Si el teléfono solicita el código PIN o el de seguridad:

Introduzca el código y pulse  (Aceptar).

Véase también Solicitud del código PIN en la página 82, Nivel de seguridad en la página 84 y Códigos de acceso en la página 118.



¡Aviso! No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.



Nota:

- No utilice el teléfono mientras se encuentre sin una de sus dos cubiertas.
- Posición normal: Sostenga el teléfono como lo haría normalmente con cualquier otro teléfono.
- El teléfono dispone de una antena incorporada (parte gris de la imagen). Al igual que ocurre con otros dispositivos de transmisión por radio, no toque la antena si no es necesario cuando el teléfono esté encendido. El contacto del cuerpo con la antena afecta a la calidad de la llamada y puede incrementar innecesariamente el nivel de potencia que necesita el teléfono para su funcionamiento. Si no se toca el área de la antena durante una llamada, se optimiza el rendimiento de la antena y el tiempo de conversación del teléfono.



Apagado

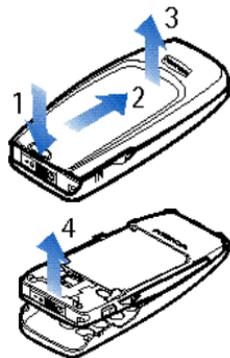
Mantenga pulsada **⓪** durante un segundo.



Sugerencia: De forma alternativa, pulse **⓪** rápidamente con la pantalla en blanco, desplácese con y hasta *Desconexión* y pulse (*Aceptar*).

Cambio de las carcasas Nokia Xpress-on™

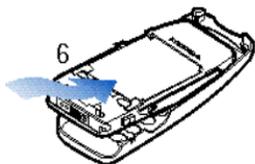
- Antes de cambiar las carcasas Nokia Xpress-on™, apague el teléfono y desconéctelo del cargador o de cualquier otro dispositivo.
 - Guarde siempre el teléfono con sus carcasas acopladas. Lea detenidamente Cuidado y mantenimiento en la página 123.
1. **Retire la carcasa trasera:** presione la pestaña de bloqueo (1), deslice la carcasa (2) y sepárela del teléfono (3).
 2. **Retire la carcasa frontal:** extraiga con cuidado la carcasa del teléfono empezando por la parte inferior (4).



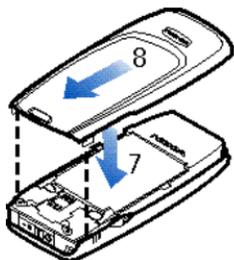
3. **Inserte la almohadilla del teclado:** inserte la almohadilla de protección del teclado en la carcasa frontal (5).



4. **Vuelva a colocar la carcasa frontal:** haga coincidir la parte superior del teléfono con la parte superior de la carcasa frontal y presione el teléfono contra ésta hasta que encaje en su sitio (6).



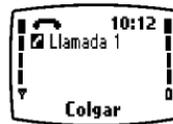
5. **Vuelva a colocar la carcasa trasera:** inserte las dos pestañas de la carcasa trasera en las ranuras correspondientes del teléfono (7) y deslice la carcasa hasta encajarla en su sitio (8).



3. Funciones básicas

■ Realización de una llamada

1. Con la pantalla en blanco, introduzca el número, incluido el prefijo, con las teclas desde  hasta . El texto **Menú** cambia a **Llamar**.
Si comete un error, pulse  para borrar el carácter situado a la izquierda.
2. Pulse  (**Llamar**) y espere respuesta. El texto **Llamar** cambia a **Colgar**.
3. Pulse  (**Colgar**) para terminar la llamada (o para cancelar el intento de llamada).



Cambio al modo manos libres

Cuando esté utilizando el kit de manos libres para coche PPH-1, puede cambiar del modo manos libres al modo privado desconectando el PPH-1 del teléfono.

Para volver al modo manos libres, conecte el PPH-1 al teléfono.

Llamadas internacionales

1. Con la pantalla en blanco, pulse  dos veces rápidamente para insertar el carácter + que sustituye al código de acceso internacional.
2. Introduzca el código del país, el prefijo (suprima el 0 a la izquierda si es necesario) y el número de teléfono.
3. Pulse  (**Llamar**) para realizar la llamada.

Ajuste del volumen del auricular

Puede ajustar el volumen del auricular durante una llamada. Pulse para aumentar y para disminuir el volumen.



Desactivación del micrófono

Para desactivar el micrófono del teléfono durante una llamada: pulse y, después, (**Opciones**), desplácese hasta **Silenc. micróf.** y pulse (**Seleccionar**).

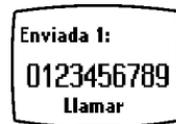
Para activar el micrófono: pulse y, después, (**Opciones**), desplácese hasta **Micrófono** y pulse (**Seleccionar**).

Rellamada al último número marcado

Es posible volver a marcar uno de los 20 últimos números a los que ha llamado o intentado llamar. Véase también Llamadas enviadas (Menú 4-3) en la página 70.

Para volver a marcar uno de los últimos números marcados:

1. Con la pantalla en blanco, pulse una vez para ver la lista de números marcados.
2. Utilice o para desplazarse al número o nombre deseado.
3. Pulse (**Llamar**) para realizar la llamada.



Realización de una llamada con la agenda

Si se ha almacenado un número de teléfono en la agenda, puede marcarlo utilizando el nombre al que está asociado.

Véase la página 51 para almacenar un número de teléfono con un nombre.

1. Pulse  (**Menú**) con la pantalla en blanco.
2. Pulse  (**Seleccionar**) (cuando aparezca *Agenda* en la pantalla).
3. Pulse  (**Seleccionar**) (cuando esté seleccionado *Buscar*).
4. Introduzca la primera letra del nombre (con las teclas desde  hasta ) y pulse  (**Aceptar**). Por ejemplo, para ver el primer nombre que comienza por la letra "S", pulse  cuatro veces con rapidez.
Si lo desea, puede omitir este paso.
5. Utilice  o  para desplazarse al nombre deseado. Puede comprobar el número de teléfono asociado manteniendo pulsada la tecla .
6. Pulse  (**Llamar**).



Búsqueda rápida: pulse  cuando la pantalla esté en blanco. Aparece el primer nombre (o número de teléfono) de la agenda. Busque el número deseado introduciendo la primera letra y pulsando  o .

Marcación rápida de un número de teléfono

Si ha asignado un número de teléfono a una de las teclas desde  hasta , puede llamar al número de teléfono de una de las siguientes formas (con la pantalla en blanco):

- Pulse la tecla de marcación rápida correspondiente y, después,  (**Lllamar**).
- Si la función *Marcación rápida* se encuentra activada (véase la página 78): mantenga pulsada la tecla de marcación rápida hasta que se inicie la llamada.

Tenga en cuenta que si se mantiene pulsada , se llamará al buzón de voz.

Véase también Asignación de un número de teléfono a una tecla de marcación rápida (Menú 01-10) en la página 54 y Marcación rápida en la página 78.

Realización de una nueva llamada durante una llamada

Es posible mantener dos llamadas en curso al mismo tiempo (servicio de red).

1. Durante una llamada, pulse  para cambiar el texto que aparece encima de  de **Colgar** a **Opciones**.
2. Pulse  (**Opciones**), desplácese hasta *Nueva llamada*, pulse  (**Seleccionar**), introduzca el número o recupérela de la agenda y pulse  (**Lllamar**).
La primera llamada se queda en espera. La llamada activa se indica con  y la llamada en espera con .
3. Para pasar de una llamada a otra: pulse  (**Opciones**), desplácese hasta *Commutar* y pulse  (**Seleccionar**).
4. Para terminar la llamada activa: pulse  (**Opciones**), desplácese hasta *Acabar activa* y pulse  (**Seleccionar**). La llamada en espera pasa a ser la llamada activa.
Para terminar ambas llamadas: pulse  (**Opciones**), desplácese hasta *Acabar todas* y pulse  (**Seleccionar**).

Marcación mediante voz

Puede marcar un número de teléfono pronunciando una o varias palabras asociadas con él. Véase *Marcación mediante voz (Menú 01-11)* en la página 54.

■ Respuesta a una llamada

Cuando alguien le llama, el teléfono suena (si la opción *Aviso de llamada* no está definida como *Ninguno*), la iluminación se enciende y aparece el texto pertinente.

Si la red no puede identificar al emisor de la llamada, aparecerá *Llamada* en la pantalla.

Si se ha identificado al emisor de la llamada, aparecen su número de teléfono (o el nombre si está memorizado en la agenda) y el texto *llamando*.

1. Para responder a una llamada, pulse  (*Responder*).

Si la llamada es un desvío de otro número de teléfono, el signo > puede aparecer detrás de *Llamada* o *llamando* (servicio de red).

2. Pulse  (*Colgar*) para terminar la llamada.

Desvío o rechazo de una llamada

Si no desea responder a la llamada, pulse . El emisor de la llamada escuchará una señal de línea ocupada. Si la función *Desvío si ocupado* está activada (véase la página 86), la llamada se desvía, por ejemplo, al buzón de voz.

Respuesta a una nueva llamada durante una llamada

Si se encuentra seleccionada la opción *Opciones de llamada en espera* (véase la página 79), el teléfono avisa de la nueva llamada con un "bip" y aparece en pantalla el texto pertinente. En una lista de llamadas, la llamada en espera se indica mediante ■■■.

1. Pulse para cambiar el texto que aparece sobre de **Colgar** a **Opciones**.
2. Pulse (**Opciones**), desplácese hasta *Respuesta* y pulse (**Seleccionar**). La primera llamada se queda en espera.

Si no desea responder a la llamada, seleccione *Rechazar*.

3. Para pasar de una llamada a otra: pulse (**Opciones**), desplácese hasta *Conmutar* y pulse (**Seleccionar**).
4. Para terminar la llamada activa: pulse (**Opciones**), desplácese hasta *Acabar activa* y pulse (**Seleccionar**). La llamada en espera pasa a ser la llamada activa.

Para terminar ambas llamadas: pulse (**Opciones**), desplácese hasta *Acabar todas* y pulse (**Seleccionar**).

Escucha de mensajes de voz

1. Con la pantalla en blanco, mantenga pulsada para llamar al buzón de voz. El número del buzón de voz puede proporcionárselo su operador de servicios.
2. Si el teléfono solicita el número del buzón de voz, introdúzcalo y pulse (**Aceptar**). Véase también Número del buzón de voz (Menú 2-9) en la página 66 y Desvío de llamadas (Menú 7) en la página 86.



- Escuche el mensaje o mensajes recibidos.
- Termine la llamada pulsando  (Colgar).



Sugerencia: Si el texto **Escuchar** aparece sobre la tecla , puede llamar al buzón de voz pulsando esta tecla.

■ Bloqueo del teclado

El bloqueo del teclado evita que las teclas se pulsen accidentalmente cuando, por ejemplo, el teléfono se encuentra en un bolsillo o dentro de un bolso.

Para activar el bloqueo:

Con la pantalla en blanco, pulse  (Menú) y, después,  rápidamente.

Para desactivar el bloqueo:

Pulse  (Desproteger) y, después,  rápidamente.

Cuando el teclado está bloqueado:

- Aparece el indicador .
- Puede responder, terminar o rechazar una llamada normalmente.
Durante una llamada, el teléfono se puede usar del modo habitual.
- El kit manos libres portátil HDC-5 se puede también usar del modo habitual.



Nota: Cuando el teclado está bloqueado, pueden efectuarse llamadas al número de emergencia programado en el teléfono (112).

El número sólo aparece cuando se han introducido todos los dígitos.



■ Selección de una señal de llamada (Menú 5-1)

1. Con la pantalla en blanco, pulse  (Menú).
2. Desplácese con  y  hasta *Sonidos* y pulse  (Seleccionar).
3. Desplácese hasta *Tipo señal de llamada* y pulse  (Seleccionar).
4. Desplácese hasta la señal de llamada deseada (sonará un ejemplo) y pulse  (Aceptar) para seleccionarla.
5. Mantenga pulsada  para volver a la pantalla en blanco.

Véase también Tipo señal de llamada (Menú 5-1) en la página 73.

■ Definición de todos los sonidos del teléfono mediante una sola opción

Puede definir las señales del teléfono (por ejemplo, la señal de llamada) y los gráficos de modo de la forma que más le convenga mediante la selección de un grupo de opciones ("modo").

De este modo es posible definir de forma sencilla las señales de llamada para distintos entornos y eventos (por ejemplo, en actividades al aire libre).

Para obtener más información, véase Sonidos (Menú 5) en la página 73 y Modo (Menú 12) en la página 100.

1. Con la pantalla en blanco, pulse la tecla de encendido () con rapidez.
2. Desplácese con  y  hasta el modo deseado (por ejemplo, hasta *Silencio* para desactivar las señales de llamada).
3. Pulse  (Aceptar) para confirmar la opción.

■ Memorización de un número de teléfono con un nombre

Para memorizar un nombre y un número de teléfono en la agenda:

1. Con la pantalla en blanco, pulse  (**Menú**) (*Agenda* aparece en pantalla) y, después,  (**Seleccionar**).
2. Desplácese con  hasta *Añadir nombre* y pulse  (**Seleccionar**).
3. Cuando aparezca el texto *Nombre*; introduzca el nombre deseado (véase Escritura de texto en la página 40).
4. Una vez introducido el nombre, pulse  (**Aceptar**).
5. Cuando aparezca *Número de teléfono*: en la pantalla, introduzca el prefijo y el número que desea guardar con el nombre.

Si comete un error, pulse  para borrar el dígito situado a la izquierda.



Sugerencia: Si desea utilizar el número en llamadas internacionales, pulse  dos veces con rapidez para introducir el carácter + e introduzca el código del país, el prefijo (suprima el 0 a la izquierda si es necesario) y el número de teléfono.

6. Una vez introducido el número, pulse  (**Aceptar**).

El nombre y el número de teléfono se memorizan en la agenda.

7. Si desea añadir una etiqueta al nombre y número de teléfono, véase Marcación mediante voz (Menú 01-11) en la página 54.



Almacenado rápido: Con la pantalla en blanco, introduzca el número de teléfono. Pulse  o  para cambiar el texto que aparece encima de  a **Memorizar**. Pulse  (**Memorizar**). Introduzca el nombre y pulse  (**Aceptar**).

■ Escritura de texto

Existen dos formas de introducir caracteres: pulsando las teclas sólo una vez por letra (texto predictivo) o pulsando las teclas una o varias veces por carácter.

Para salir del modo de introducción de texto y volver a la pantalla en blanco en cualquier momento, mantenga pulsada  dos veces. Alternativamente: pulse  (**Opciones**), desplácese hasta **Salir** y pulse  (**Aceptar**).

Pulsación de las teclas una sola vez por carácter (texto predictivo)

Este método es una forma sencilla de escribir, por ejemplo, mensajes de texto (véase la página 58) y notas de aviso (véase la página 94). En este método de introducción, sólo es necesario pulsar cada tecla una vez por carácter.

El teléfono busca la palabra correcta en el diccionario seleccionado actualmente en función de las teclas pulsadas. (Para seleccionar un diccionario, véase la página 42.)

Cuando desee utilizar el texto predictivo, compruebe que aparece  en la parte superior de la pantalla.

Para alternar entre ambos métodos de introducción de texto, pulse dos veces .

1. Introduzca la palabra deseada pulsando cada tecla sólo una vez por letra.

Por ejemplo, para escribir "Nokia", pulse:



Como puede verse en la ilustración, la palabra cambia a medida que se pulsa cada tecla. Por tanto, no preste mucha atención a lo que aparece en pantalla antes de terminar de escribir la palabra completa.

- Para borrar un carácter situado a la izquierda, pulse . Para borrar todo, mantenga pulsada esta tecla.
- Para alternar entre mayúsculas y minúsculas, pulse repetidamente y compruebe el indicador que aparece en la parte superior de la pantalla. Por ejemplo, si se utilizan las minúsculas, aparecerá abc.
- Para insertar un signo de puntuación, pulse y, a continuación, repetidamente hasta que aparezca el signo de puntuación deseado.
- Para introducir un carácter especial: mantenga pulsada , desplácese hasta el carácter deseado y pulse (Usar).
- Para introducir un número, mantenga pulsada la tecla numérica deseada.
Para insertar varios números, mantenga pulsada e introdúzcalos. En el paso 3 se describe un método alternativo.

2. Cuando termine de escribir la palabra, compruebe que es correcta.

Si la palabra es correcta: pulse o y escriba la palabra siguiente.

Si la palabra no es correcta: pulse  repetidamente hasta que aparezca la palabra deseada. En el paso 3 se describe un método alternativo.

Si aparece ? detrás de la palabra: no existen más palabras en el diccionario que coincidan con los caracteres introducidos. Para añadir palabras al diccionario: pulse  (**Escribir**), introduzca la palabra utilizando la introducción de texto tradicional y pulse  (**Aceptar**).

Si desea modificar la palabra anterior: pulse  para seleccionarla y editarla.

- Si aparece el texto **Opciones** encima de la tecla , puede acceder a las opciones siguientes pulsando esta tecla:

Coincidencias: muestra una lista de palabras que coinciden con los caracteres introducidos. Desplácese hasta la palabra deseada y pulse  (**Usar**).

Introd. palabra: permite añadir manualmente una palabra al diccionario. Introduzca la palabra mediante la introducción de texto tradicional y pulse  (**Aceptar**).

Introd. número: permite introducir números pulsando cada tecla numérica una sola vez.

Introd. símbolo: permite seleccionar un carácter especial de una lista. Desplácese hasta el carácter deseado (por ejemplo %) y pulse  (**Usar**).

Escritura de palabras compuestas

Escriba la primera mitad de la palabra, pulse , y, después, escriba la segunda.

Selección de un diccionario para texto predictivo

- En el menú **Escribir mensajes** (Menú 2-1), pulse  (**Opciones**).
- Desplácese hasta **Diccionario** y pulse  (**Aceptar**).
- Desplácese hasta el idioma deseado y pulse  (**Aceptar**).

Desactivación del texto predictivo

1. En el menú *Escribir mensajes* (Menú 2-1), pulse  (*Opciones*).
2. Desplácese hasta *Diccionario* y pulse  (*Aceptar*).
3. Desplácese hasta *Diccionario no* y pulse  (*Aceptar*).

Pulsación de las teclas una o varias veces por carácter (introducción de texto tradicional)

Este método de introducción se utiliza generalmente en teléfonos móviles. Consiste en pulsar una tecla repetidamente hasta que aparezca el carácter deseado.

Cuando desee utilizar la introducción de texto tradicional, compruebe que aparece  en la parte superior de la pantalla.

1. Para escribir texto, pulse la tecla numérica (desde  hasta ) correspondiente al carácter deseado una o varias veces hasta que éste aparezca.

Los caracteres disponibles dependen del idioma seleccionado para los textos mostrados en pantalla (véase Idioma en la página 80).

Tenga en cuenta que no todos los caracteres disponibles aparecen en las teclas.

2. Utilice estas funciones para editar el texto:
 - Para insertar un espacio, pulse .
 - Para añadir un signo de puntuación o un carácter especial, pulse  repetidamente. Alternativamente: pulse , desplácese hasta el carácter deseado y pulse  (*Introducir*).
 - Para desplazar el cursor a la izquierda o a la derecha, pulse  y , respectivamente.

- Para eliminar el carácter de la izquierda, pulse . Para borrar todo, mantenga pulsada esta tecla.
- Para alternar entre mayúsculas y minúsculas, pulse  con rapidez.
- Para introducir un número, mantenga pulsada la tecla numérica correspondiente. Para alternar entre letras y números, mantenga pulsada . 123 aparece cuando se pueden introducir números.
- Para introducir un carácter que se encuentra en la misma tecla que el anterior, pulse  o  (o espere un segundo) e introduzca el nuevo carácter.

4. Utilización de los menús

El teléfono ofrece una amplia gama de funciones que permiten adecuarlo a sus necesidades.

Estas funciones están dispuestas en menús y submenús a los que se puede acceder desplazándose por ellos o utilizando el método abreviado correspondiente.

■ Acceso a una función de menú

Mediante desplazamiento

1. Pulse  (**Menú**) con la pantalla en blanco.
2. Pulse  o  para desplazarse al menú principal deseado, por ejemplo, *Opciones* y pulse  (**Seleccionar**) para acceder a él.
3. Si el menú principal contiene submenús, desplácese hasta el que desee (por ejemplo, *Opciones de llamada*) y pulse  (**Seleccionar**) para acceder a él.
4. Desplácese hasta la función deseada (por ejemplo, *Marcación rápida*) y pulse  (**Seleccionar**) para acceder a ella.
5. Desplácese hasta la opción deseada (por ejemplo, *No*) y pulse  (**Aceptar**) para confirmarla.
Si no desea modificar la opción, pulse .

Mediante método abreviado

Los menús, submenús y opciones están numerados y se puede acceder a ellos mediante sus números de método abreviado. El número de método abreviado aparece en la parte superior derecha de la pantalla.



1. Pulse (Menú).
2. Introduzca rápidamente (antes de tres segundos) el número de menú al que desea acceder.
Repita este paso con los submenús.
3. Introduzca el número de la función y opción deseadas en los tres segundos siguientes.

■ Salida de una función de menú

Puede volver al nivel de menú anterior pulsando o salir del menú manteniendo pulsada .

■ Lista de funciones de menú

1. Agenda

1. Buscar
2. Núms. servicio ¹
3. Añadir nombre
4. Borrar
5. Editar
6. Copiar
7. Asignar tono
8. Enviar tarjeta
9. Opciones
 1. Seleccionar memoria
 2. Seleccionar presentación
 3. Estado de la memoria
10. Marc. rápida
11. Grabaciones

2. Mensajes

1. Escribir mensajes
2. Entrada

3. Salida

4. Mensajes con imágenes
5. Plantillas
6. Emoticonos
7. Opciones de los mensajes
 1. Conjunto ¹²
 1. Número del centro de mensajes
 2. Mensajes enviados como
 3. Permanencia del mensaje
 2. Comunes ³
 1. Informes de entregas
 2. Contestar vía mismo centro
 3. Soporte de caracteres
8. Mensajes de difusión
9. Número del buzón de voz ⁴
10. Modificador de comandos del servicio

3. Chat

4. Reg. Llamadas

1. Llamadas perdidas

1. Disponible sólo si lo admite la tarjeta SIM.

2. El número de opciones y sus nombres pueden variar. Cada opción aparece en su submenú.

3. El número del método abreviado de este menú depende del número de conjuntos disponible.

4. Es posible que no aparezca si el operador de red o el operador de servicios ha memorizado el número del buzón de voz en la tarjeta SIM.

2. Llamadas recibidas
 3. Llamadas enviadas
 4. Borrar las listas de llamadas
 5. Mostrar duración de la llamada
 1. Duración de la última llamada
 2. Duración total
 3. Llamadas entrantes
 4. Llamadas salientes
 5. Poner los contadores de tiempo a cero
 6. Contadores de consumo
 1. Coste de la última llamada
 2. Coste total
 3. Poner los contadores a cero
 7. Opciones de consumo de llamadas
 1. Límite de coste de llamada
 2. Mostrar coste en
 8. Crédito de prepago
- 5. Sonidos**
1. Tipo señal de llamada
 2. Volumen señal de llamada
 3. Aviso de llamada
 4. Compositor
- 5. Tipo de aviso para mensajes**
6. Sonoridad del teclado
 7. Tonos de aviso
 8. Aviso por vibración
 9. Gráfico de modo
- 6. Opciones**
1. Opciones de llamada
 1. Rellamada automática
 2. Marcación rápida
 3. Opciones de llamada en espera
 4. Envío del número propio
 5. Línea activa
 6. Respuesta automática¹
 2. Opciones del usuario
 1. Idioma
 2. Información de célula
 3. Saludo inicial
 4. Selección de red
 5. Iluminación²
 6. Confirm. acc. servicio SIM
 3. Opciones de seguridad
 1. Solicitud del código PIN
 2. Restricción de llamadas

1. Sólo aparece si el teléfono está conectado al kit de manos libres para coche PPH-1 o al kit manos libres portátil HDC-5.
2. Sólo aparece si el teléfono está conectado al kit de manos libres para coche PPH-1.

- 3. Marcación fija
 - 4. Grupo cerrado de usuarios
 - 5. Nivel de seguridad
 - 6. Cambio de los códigos de acceso
4. Restablecer los valores iniciales
7. **Desvío llam.** ¹
- 1. Desvío de todas las llamadas de voz
 - 2. Desvío si ocupado
 - 3. Desvío si no responde
 - 4. Desvío si no localizable
 - 5. Desvío si no se puede recibir llamadas
 - 6. Anular todos los desvíos
8. **Juegos**
9. **Calculadora**
10. **Notas aviso**
11. **Reloj**
- 1. Alarma
 - 2. Opciones reloj
 - 3. Establecer fecha
 - 4. Cronómetro
 - 5. Temporizador de cuenta atrás
 - 6. Actualiz. auto. de fecha y hora
12. **Modo**
13. **Servicios**
14. **Servicios SIM** ²

1. Es posible que no aparezcan las opciones de desvío no admitidas por el operador de red.
2. La disponibilidad, nombre y contenido varía en función de la tarjeta SIM utilizada.

5. Agenda (Menú 01)

En el menú *Agenda*, puede



- Memorizar números de teléfono con sus nombres asociados en el teléfono y en la tarjeta SIM
- Gestionar los nombres y números almacenados

Para acceder a este menú: con la pantalla en blanco, pulse (**Menú**) y, después, (**Seleccionar**).

Para acceder a la agenda durante una llamada, pulse para cambiar el texto que aparece encima de a **Opciones**, pulse (**Opciones**) y seleccione *Agenda*.

■ Recuperación de un nombre y un número de teléfono (Menú 01-1)

Con la función *Buscar*, puede recuperar el nombre y número de teléfono deseado de la agenda, por ejemplo, para realizar una llamada. Véase también Realización de una llamada con la agenda en la página 33.

Al desplazarse por los nombres y números de teléfono, en la parte superior derecha de la pantalla aparece si el número de teléfono está almacenado en la tarjeta SIM.

■ Llamada a un número de servicio (Menú 01-2)

La función *Núms. servicio* permite llamar con facilidad a los números de servicio de su operador. Este menú sólo aparece si hay números de servicio almacenados en su tarjeta SIM.

Seleccione el número de servicio deseado y pulse  (Llamar) para realizar la llamada.

■ Memorización de un nombre y número de teléfono (Menú 01-3)

La función *Añadir nombre* permite añadir nombres y números de teléfono a la agenda. Para obtener más información, véase la página 39.

El teléfono admite tarjetas SIM que pueden memorizar hasta 250 números de teléfono y nombres. Sin embargo, la cantidad de números de teléfono y nombres que realmente se pueden memorizar en la agenda depende de la tarjeta SIM.

■ Borrado de un nombre y número de teléfono (Menú 01-4)

La función *Borrar* permite eliminar números de teléfono y nombres de la agenda uno por uno (seleccione *Una a una*) o todos a la vez (*Borrar todo*).

■ Modificación de un nombre y número de teléfono (Menú 01-5)

La función *Editar* permite modificar los nombres y números de teléfono almacenados en la agenda. Desplácese hasta el nombre o número de teléfono deseado y pulse  (Editar). Modifique el nombre y pulse  (Aceptar). Modifique el número de teléfono y pulse  (Aceptar). Para introducir un nombre, véase Escritura de texto en la página 40.

■ Copia o desplazamiento de un nombre y número de teléfono (Menú 01-6)

La función *Copiar* permite copiar o desplazar nombres y números de teléfono del teléfono a la tarjeta SIM (o viceversa), de uno en uno o todos a la vez.

■ Asignación de una señal de llamada a un número de teléfono (Menú 01-7)

La función *Asignar tono* permite configurar el teléfono para que emita una señal de llamada específica al recibir una llamada de un número determinado.

Desplácese hasta el nombre o número de teléfono de la agenda y pulse  (*Asignar*).

Desplácese hasta la señal de llamada deseada (*Predefinido* es el tono seleccionado para el modo actual en el Menú 12) y pulse  (*Aceptar*).

■ Envío y recepción de un nombre y número de teléfono (Menú 01-8)

La función *Enviar tarjeta* permite enviar un nombre y número de teléfono ("tarjeta de visita") como un mensaje de texto a otro teléfono.

Seleccione *Enviar tarjeta*, desplácese hasta el nombre y número de teléfono que desea enviar y pulse  (*Enviar*). Introduzca el número de teléfono del destinatario o recupérela de la agenda y pulse  (*Aceptar*).

Recepción de un nombre y número de teléfono

Cuando alguien le envía un número de teléfono y el nombre asociado con éste, se oirá un tono de aviso de mensaje y aparecerá el texto *Tarjeta de visita recibida* en la pantalla.

Para ver, guardar o borrar el número y el nombre, pulse  (*Opciones*), desplácese hasta la función deseada y pulse  (*Aceptar*).

■ Opciones (Menú 01-9): Seleccionar memoria, Seleccionar presentación y Estado de la memoria

Selección de la memoria para alma cenar nombres y números de teléfono (Seleccionar memoria)

Puede seleccionar si desea memorizar los nombres y números en el teléfono (opción *Teléfono*) o en la tarjeta SIM (*Tarjeta SIM*). Tenga en cuenta que, al cambiar de tarjeta SIM, la opción *Tarjeta SIM* se selecciona automáticamente.

Selección del modo en que van a aparecer los nombres y números almacenados (Seleccionar presentación)

Esta opción permite definir el modo en que van a aparecer los nombres y números de teléfono. Las opciones son las siguientes:

Lista nombres: muestra tres nombres a la vez.

Nombre, núm.: muestra un nombre y un número de teléfono a la vez.

Sólo nombres: muestra sólo un nombre en letras grandes.

Comprobación de espacio libre en la agenda (Estado de la memoria)

Permite comprobar cuántos nombres y números hay en la agenda y cuántos se pueden memorizar aún.

■ Asignación de un número de teléfono a una tecla de marcación rápida (Menú 01-10)

Puede definir cualquiera de las teclas numéricas comprendidas entre  y  como teclas de marcación rápida.

Con la función *Marc. rápida* puede asignar el número de teléfono deseado a una de estas teclas.

1. Desplácese hasta la tecla deseada y pulse  (**Asignar**).

Asignar también aparece cuando el teléfono ha asignado automáticamente un número de teléfono a una tecla de marcación rápida.

2. Busque el nombre y número de teléfono deseado en la agenda y pulse  (**Seleccionar**) para seleccionarlo.

Puede ver, modificar o borrar cualquiera de las asignaciones que ha realizado pulsando primero  (**Opciones**) y seleccionando la función deseada.

Utilización de las teclas de marcación rápida

Puede realizarse de dos formas, bien: con la pantalla en blanco, pulse la tecla de marcación rápida que desee y pulse  (**Llamar**).

O bien, si la opción *Marcación rápida* está activada (véase la página 78): con la pantalla en blanco, mantenga pulsada la tecla de marcación rápida hasta que comience la llamada.

■ Marcación mediante voz (Menú 01-11)

Es posible marcar un número pronunciando una o varias palabras ("grabación") asociadas con él. La grabación puede consistir en cualquier palabra, por ejemplo un nombre.

Si desea utilizar la marcación mediante voz, tenga en cuenta lo siguiente:

- Las grabaciones se guardan en el teléfono y se borran al insertar otra tarjeta SIM en él.
- Al realizar una grabación o efectuar una llamada mediante esta función, sujete el teléfono en su posición normal, junto a su oído. El teléfono debe encontrarse en una zona de servicio con la intensidad de señal celular adecuada.
- Las grabaciones no dependen del idioma, sino de la voz del hablante.
- Las grabaciones de voz son sensibles al ruido de fondo, por lo que deberá efectuarlas en entornos silenciosos.
- No se aceptan nombres demasiado abreviados; utilice nombres largos para evitar la existencia de nombres similares para números diferentes.
- Es posible asociar una grabación a ocho números de teléfono.

El teléfono debe encontrarse en una zona de servicio con la intensidad de señal celular adecuada. Asimismo, debe decir el nombre exactamente como lo dijera cuando lo grabó. Esto puede resultar difícil, por ejemplo, en entornos ruidosos o durante una emergencia, por lo que no debería confiar únicamente en la marcación mediante voz en todos los casos.

Asignación de una grabación a un nombre y número de teléfono

1. En el menú *Grabaciones*, seleccione *Grabación* y el nombre o número de teléfono al que desea asignar la grabación.

Pulse Iniciar y hable después del tono aparece en pantalla.

2. Pulse  (*Iniciar*). El teléfono emite un sonido y en la pantalla aparece *Por favor, hable ahora* brevemente.

3. Mantenga el teléfono cerca de su oído y pronuncie con claridad las palabras que desee grabar.
4. Una vez realizada la grabación, el teléfono la reproduce (aparece *Reproduciendo grabación* en pantalla) y la memoriza.

Realización de una llamada mediante una grabación

1. Con la pantalla en blanco, mantenga pulsada  (*Menú*). El teléfono emite un sonido y aparece *Por favor, hable ahora* en la pantalla.
2. Pronuncie con claridad la grabación mientras mantiene el teléfono junto a su oído.
3. El teléfono reproduce la grabación y marca el número de teléfono asociado.
 - Si no se encuentra o reconoce ninguna grabación coincidente, se le solicitará que lo intente de nuevo. Pulse  (*Si*) para pronunciar de nuevo la grabación o  para volver a la pantalla en blanco.

Si utiliza el kit manos libres portátil HDC-5

1. Mantenga pulsado el botón de manos libres hasta que oiga un breve tono.
2. Pronuncie la grabación con claridad.
3. El teléfono reproduce la grabación y marca automáticamente el número asociado.

Reproducción de una grabación

1. En el menú *Grabaciones*, seleccione *Reproducir*.
2. Desplácese hasta el nombre o número de teléfono cuya grabación desea escuchar y pulse  (*Seleccionar*).

Modificación de una grabación

1. En el menú *Grabaciones*, seleccione *Modificar*.
2. Desplácese hasta el nombre (o número de teléfono) cuya grabación desea modificar y pulse  (*Seleccionar*).
3. Pulse  (*Iniciar*) para iniciar la grabación. El teléfono emite un sonido y aparece *Por favor, hable ahora* en la pantalla.
4. Pronuncie la palabra o palabras que desee guardar como nueva grabación. El teléfono reproduce la nueva grabación y confirma que se ha guardado.
Si pulsa  (*Salir*) mientras se reproduce la grabación o si el teléfono no acepta la palabra debido, por ejemplo, a que es muy corta, la grabación original se borrará.

Borrado de una grabación

1. En el menú *Grabaciones*, seleccione *Borrar*.
2. Desplácese hasta el nombre (o número) cuya grabación desea borrar y pulse  (*Borrar*). *¿Borrar grabación?* aparece en la pantalla.
3. Pulse  (*Aceptar*) para borrar la grabación.

6. Mensajes (Menú 2)

En el menú *Mensajes* puede utilizar varias funciones relacionadas con mensajes de voz, texto y con imágenes.



Para acceder a este menú: con la pantalla en blanco, pulse (Menú), desplácese hasta *Mensajes* y pulse (Seleccionar).

■ Escritura y envío de un mensaje de texto (Menú 2-1)

Es posible escribir y enviar mensajes de texto formados por varias partes con una longitud similar a la de tres mensajes de texto normales (servicio de red). La facturación se realizará en función del número de mensajes normales necesarios para formar un mensaje compuesto de varias partes.

Antes de enviar un mensaje, asegúrese de que el número de teléfono del centro de mensajes está memorizado en el teléfono (véase Número del centro de mensajes en la página 64). Su operador de servicios puede facilitar este número.

Para salir de este menú en cualquier momento y volver a la pantalla en blanco, pulse dos veces . Alternativamente: pulse (Opciones), desplácese hasta *Salir* y pulse (Aceptar).

Escritura de un mensaje

1. En el menú *Mensajes*, desplácese con y hasta *Escribir mensajes* y pulse (Seleccionar).
2. Escriba el mensaje utilizando el texto predictivo o la introducción de texto tradicional (véase Escritura de texto en la página 40).

El número de caracteres disponibles y el número de la parte del mensaje actual aparecerán en la parte superior derecha de la pantalla. Por ejemplo, 233/2 significa que hay 233 caracteres en total que se está escribiendo la segunda parte del mensaje.



Sugerencia: es posible alternar entre el texto predictivo y la introducción de texto tradicional pulsando  dos veces.

3. Mientras escribe el mensaje, puede acceder a otras funciones pulsando  (**Opciones**). Desplácese hasta la función deseada y pulse  (**Aceptar**).

Enviar: envía el mensaje al destinatario deseado. Introduzca el número de teléfono del destinatario (o recupérela de la agenda) y pulse  (**Aceptar**). El mensaje se envía seleccionando la primera opción de *Opciones de los mensajes* (véase la página 63).

Enviar a varios: permite enviar el mensaje a varios destinatarios de uno en uno. Desplácese hasta el primer destinatario y pulse  (**Enviar**). Repita este paso para el resto de los destinatarios. Es posible volver al mensaje pulsando .

Plantilla: permite utilizar un mensaje predefinido como "plantilla" para su mensaje.

Intr. emoticono: permite añadir un emoticono como ":-)" al mensaje. Desplácese hasta el emoticono deseado y pulse  (**Seleccionar**).

Diccionario: permite cambiar a la introducción de texto tradicional (seleccione *Diccionario no*) o el texto predictivo (seleccione el idioma deseado).

Especial: permite seleccionar otros conjuntos de opciones de mensajes aparte del conjunto 1 (véase la página 64).

Memorizar: guarda el mensaje en *Salida* (Menú 2-3)

Borrar: borra todos los caracteres del mensaje.

Salir: permite volver en cualquier momento a la pantalla en blanco.

■ Lectura de un mensaje de texto (Entrada (Menú 2-2))

Al recibir un mensaje de texto con la pantalla en blanco, se escuchará el tono de alerta de mensaje seleccionado para el modo actual y aparecerá el número de mensajes nuevos junto con

Cuando el indicador parpadea, significa que no hay espacio para más mensajes. Utilice la función *Borrar* del menú *Entrada* (Menú 2-2) para dejar espacio libre.

1. Pulse (*Leer*) para ver los mensajes en ese momento. Para ver los mensajes más tarde, pulse y acceda al menú *Entrada* (Menú 2-2) cuando desee hacerlo.
2. Desplácese con y hasta el mensaje deseado y pulse (*Leer*). Los mensajes no leídos se indican mediante
3. Utilice y para desplazarse por el mensaje.
4. Mientras lee el mensaje, puede utilizar las funciones que se indican a continuación. Pulse (*Opciones*), desplácese hasta la función deseada y pulse (*Aceptar*). Las funciones disponibles son:

Borrar: borra el mensaje.

Responder: permite enviar una respuesta al emisor del mensaje. Véase Escritura y envío de un mensaje de texto (Menú 2-1) en la página 58.

Chat: permite mantener una conversación con otras personas mediante mensajes de texto. Introduzca el alias que desee utilizar en la charla y pulse (*Aceptar*). Escriba el mensaje de la charla y pulse (*Opciones*) y seleccione *Enviar* para enviarlo. Para obtener más información, véase Chat (Menú 3) en la página 67.

Editar: permite modificar el mensaje. Véase Escritura de texto en la página 40.

Usar número: extrae un número de teléfono del mensaje para llamar a él o memorizarlo.

Remitir: permite editar y remitir el mensaje al número de teléfono deseado.

Detalles: muestra el nombre y número de teléfono del emisor, el centro de mensajes utilizado para su envío, y la fecha y hora de recepción.

■ Visualización de un mensaje memorizado (Salida (Menú 2-3))

Puede visualizar los mensajes guardados en *Escribir mensajes* (Menú 2-1). Si pulsa  (Opciones), podrá acceder a las mismas funciones que desde *Entrada* (Menú 2-2), con excepción de *Responder*, *Chat* y *Detalles*.

■ Mensajes con imágenes (Menú 2-4)

Puede recibir y enviar mensajes de texto con imágenes a través del teléfono. Estos mensajes se conocen como mensajes con imágenes. El teléfono cuenta con varios mensajes con imágenes predefinidos.

Esta función sólo se puede utilizar si la admite el operador de red u operador de servicios.

Tenga en cuenta que:

- Cada mensaje con imágenes consta de varios mensajes de texto. Por lo tanto, el envío de un mensaje que contenga una imagen puede costar más que el envío de un mensaje de texto.
- Debido a que los mensajes con imágenes se guardan en el teléfono, no es posible verlos si se utiliza la tarjeta SIM en otro teléfono.
- Sólo los teléfonos que ofrecen la función de mensajes con imágenes pueden recibir y mostrar este tipo de mensajes.

Cuando se recibe un mensaje con imágenes

- Para ver el mensaje inmediatamente, pulse  (Ver). Puede guardar el mensaje pulsando  (Memorizar) o borrarlo pulsando dos veces .
- Para ver el mensaje más tarde en este menú: pulse  y, después,  (Aceptar) para guardarlo.

Cuando visualice el mensaje en este menú

Si pulsa  (Opciones), podrá acceder a las mismas funciones que desde *Entrada* (Menú 2-2), con excepción de *Responder* y *Chat*.

La función *Editar texto* permite modificar el texto del mensaje y enviarlo después; véase *Escritura* y envío de un mensaje de texto (Menú 2-1) en la página 58.

Envío de mensajes con imágenes

1. En el menú *Mensajes con imágenes*, desplácese hasta un mensaje con imágenes y pulse  (Ver).
2. Si aparece la imagen que desea, pulse  (Opciones), desplácese hasta *Editar texto* y pulse  (Seleccionar).
Si no aparece la imagen deseada, pulse  y repita el paso 1.
3. Escriba el mensaje.
Para ver el mensaje completo antes de enviarlo, pulse  (Opciones), desplácese hasta *Vista previa* y pulse  (Aceptar).
4. Pulse  (Opciones), desplácese hasta *Enviar* y pulse  (Aceptar).

■ Plantillas (Menú 2-5)

El teléfono dispone de algunos mensajes predefinidos ("plantillas") que pueden utilizarse al escribir un mensaje. En este menú puede ver, editar y borrar plantillas.

Desplácese hasta la plantilla deseada y pulse  (**Leer**).

Cuando aparezca la plantilla, pulse  (**Opciones**) e indique si desea modificar o borrar la plantilla.

Al modificar una plantilla, puede pulsar  (**Opciones**) para acceder a otra serie de funciones entre las que se encuentran *Enviar* y *Memorizar*.

Es posible crear la plantilla que desee seleccionando una de las plantillas vacías que aparecen al final de la lista.

■ Emoticonos (Menú 2-6)

Esta función permite crear los emoticonos como ":-)" que se usan al escribir o responder un mensaje.

Desplácese hasta el emoticono deseado y pulse  (**Opciones**) y seleccione *Editar*. Modifique el emoticono a su gusto (mantenga pulsada la tecla  para introducir caracteres especiales) y pulse  (**Aceptar**). El emoticono puede consistir en cualquier secuencia de caracteres. Para editar el emoticono, véase Escritura y envío de un mensaje de texto (Menú 2-1) en la página 58.

■ Opciones de los mensajes (Menú 2-7)

El teléfono dispone de dos clases de opciones de mensajes: específicas de cada grupo de opciones o "conjunto", y comunes para todos los mensajes de texto.

Conjunto 1 (Menú 2-7-1) ¹

Un conjunto consta de una serie de opciones necesarias para enviar mensajes de texto y con imágenes.

Puede, por ejemplo, enviar un mensaje de texto como fax, si lo admite su operador de servicios, simplemente seleccionando el conjunto donde anteriormente haya definido las opciones adecuadas para las transmisiones por fax.

Cada conjunto tiene su propio submenú, donde puede cambiar las opciones descritas más adelante.

Número del centro de mensajes

Puede memorizar el número de teléfono del centro de mensajes utilizado para el envío de mensajes de texto y con imágenes. Este número puede proporcionárselo su operador de servicios.

Introduzca el número de teléfono, recupérela de la agenda o edite el número existente, y pulse  (Aceptar).

Mensajes enviados como

Puede solicitar de la red que convierta sus mensajes de *Texto* a formato de *E-mail*, *Fax* o *Buscapersonas* (servicio de red).

Para recibir un mensaje convertido, el receptor debe disponer del equipo adecuado, por ejemplo una máquina de fax.

Permanencia del mensaje

Puede definir el periodo de tiempo que los mensajes de texto permanecerán memorizados en el centro de mensajes (servicio de red).

1. El número total de conjuntos depende del número admitido por la tarjeta SIM.

Comunes (Menú 2-7-2)¹

Las opciones de este submenú son aplicables a todos los mensajes de texto salientes, cualquiera que sea el conjunto elegido.

Informes de entregas

Puede solicitar a la red que envíe informes de entrega sobre sus mensajes de texto (servicio de red).

Contestar vía mismo centro

Cuando esta función está activada, el receptor de su mensaje de texto puede responderle mediante el mismo centro de mensajes desde el que se envió su mensaje original (servicio de red).

Soporte de caracteres

Si se encuentra seleccionada la opción *Unicode*, es posible enviar mensajes utilizando caracteres especiales (como ñ) en lenguas romance y eslavas, o caracteres rusos a un teléfono compatible, siempre que la red admita este servicio.

■ Mensajes de difusión (Menú 2-8)

Este servicio de red permite recibir mensajes de su operador de servicios relacionados con distintos temas (por ejemplo, el clima o las condiciones del tráfico).

Para obtener información sobre los temas disponibles y los números correspondientes, póngase en contacto con su operador de servicios.

Si ha seleccionado *Sí*, recibirá mensajes sobre los temas activos. *Índice* recupera una lista de los temas disponibles en la red.

1. El número de método abreviado de este menú depende de la cantidad de conjuntos disponibles. Aquí se asume que sólo hay un conjunto disponible.

Si selecciona *Temas*, puede marcar los temas como activos o inactivos, añadir un tema a la lista o modificar y borrar los temas existentes en la lista.

Si selecciona *Idioma*, puede definir el idioma de los mensajes. Sólo se mostrarán los mensajes escritos en el idioma seleccionado.

■ Número del buzón de voz (Menú 2-9)

Las personas que le llamen pueden dejar mensajes que más tarde podrá escuchar en el buzón de voz (servicio de red).

En este menú puede memorizar el número de teléfono del buzón de voz. Introduzca el número (facilitado por el operador de servicios) y pulse  (Aceptar).

Tenga en cuenta que este menú puede que no aparezca si el número del buzón de voz se ha memorizado en la tarjeta SIM por el operador de red u operador de servicios.

Cada línea puede disponer de su propio número de buzón de voz (véase Línea activa en la página 79).

Para escuchar los mensajes de voz, véase la página 36.

Para desviar las llamadas entrantes al buzón de voz, véase la página 86.

■ Modificador de comandos del servicio (Menú 2-10)

Puede enviar solicitudes de servicios a su operador de servicios. Introduzca los caracteres deseados. Mantenga pulsada  para alternar entre letras y números. Pulse  (Enviar) para enviar la solicitud.

7. Chat (Menú 3)

Con la función *Chat* puede mantener una conversación con otras personas usando mensajes de texto.



Para acceder a este menú: con la pantalla en blanco, pulse  (Menú), desplácese hasta Chat y pulse  (Seleccionar).

■ Inicio de una charla

Puede iniciar una charla desde este menú o seleccionando la opción *Chat* a las que puede acceder pulsando  (Opciones) mientras lee un mensaje de texto recibido.

1. Si inicia una charla desde este menú, introduzca el número de la otra persona o recupérela de la agenda (véase Realización de una llamada con la agenda en la página 33) y pulse  (Aceptar).
Si ha mantenido anteriormente una charla con esa misma persona, se mostrarán los 500 últimos caracteres de dicha charla.
2. Introduzca el alias (véase Escritura de texto en la página 40) que desee utilizar en la charla y pulse  (Aceptar).
3. Escriba el mensaje de la charla del mismo modo que un mensaje de texto, pulse  (Opciones) y seleccione *Enviar* para enviar el mensaje.

Si pulsa  (Opciones) podrá acceder a las mismas funciones que al escribir un mensaje de texto excepto *Memorizar* y *Enviar a varios*. Además, *Histórico* muestra todos los mensajes enviados (indicados con "<" y el alias del usuario) y recibidos (indicados con ">" y el alias de la otra persona) durante la charla actual, y *Alias* permite editar su alias.

4. Cuando recibe una respuesta de la otra persona, el mensaje de respuesta aparece encima del mensaje enviado. Pulse  (**Aceptar**) para borrar la pantalla, escriba la respuesta y envíela pulsando  (**Opciones**) y seleccione *Enviar*. Repita este procedimiento para todos los mensajes de la charla.

Tenga en cuenta que los mensajes recibidos durante una charla no se guardan en el menú *Entrada*.

8. Registro de llamadas (Menú 4)

Desde el menú *Reg. llamadas*, puede acceder a los números de teléfono registrados automáticamente por el teléfono.



Además, es posible ver la duración y coste aproximados de las llamadas, así como controlar las unidades de crédito de la tarjeta SIM de prepago.

Para acceder a este menú: con la pantalla en blanco, pulse  (*Menú*), desplácese hasta *Reg. llamadas* y pulse  (*Seleccionar*).

Opciones de los menús del 4-1 al 4-3

Con las opciones a las que accede pulsando  (*Opciones*) puede

- modificar, ver o llamar a un número de teléfono registrado
- ver la hora de la llamada
- memorizar el número en la agenda
- borrar el número de la lista de llamadas (no de la agenda)
- enviar un mensaje de texto a la persona que realiza la llamada *Enviar SMC*

Información acerca de llamadas perdidas y recibidas

El teléfono registra las llamadas perdidas y recibidas si:

- La red permite mostrar al destinatario el número de teléfono del emisor de la llamada
- El teléfono está conectado y dentro del área de servicio de la red

■ Llamadas perdidas (Menú 4-1)

Esta función muestra los diez últimos números de teléfono desde los que han intentado llamarle sin éxito (servicio de red).



Sugerencia: También puede ver estos números de teléfono pulsando  (**Enumerar**) cuando aparece una nota que indica la existencia de llamadas perdidas. También aparecen los números de teléfono registrados con anterioridad.

■ Llamadas recibidas (Menú 4-2)

Esta función muestra los diez últimos números de teléfono cuya llamada ha aceptado (servicio de red).

■ Llamadas enviadas (Menú 4-3)

Muestra los últimos veinte números de teléfono a los que ha llamado o intentado llamar.

■ Borrar las listas de llamadas (Menú 4-4)

Esta función permite eliminar todos los nombres y números desde los menús 4-1 al 4-3.

Estos números de teléfono también se borrarán cuando:

- Encienda el teléfono con una tarjeta SIM distinta a las cinco últimas tarjetas utilizadas con el teléfono.
- Cambie la opción *Nivel de seguridad* (véase la página 84).

■ Mostrar duración de la llamada (Menú 4-5)

Esta función permite ver la duración aproximada de las llamadas salientes y entrantes.

Puede poner a cero los contadores de tiempo utilizando la función *Poner los contadores de tiempo a cero* (Menú 4-5-5). Para ello es preciso el código de seguridad (véase Códigos de acceso en la página 118). Los contadores de llamadas no se borran al cambiar la tarjeta SIM.



Nota: El tiempo real de facturación de llamadas del operador de servicios puede variar en función de las características de la red, los redondeos de facturación, etc.

■ Contadores de consumo (Menú 4-6)

Este servicio de red muestra el coste aproximado de la última llamada o de todas las llamadas.

El coste se muestra en las unidades especificadas en la función *Mostrar coste en* (Menú 4-7-2).

El coste de las llamadas se muestra por separado para cada tarjeta SIM.



Nota: La factura real de llamadas y servicios de su operador de servicios puede variar en función de las características de la red, los redondeos de facturación, los impuestos, etc.

■ Opciones de consumo de llamadas (Menú 4-7)

Límite de coste de llamada

Puede limitar los costes de las llamadas a una determinada cantidad de unidades de consumo o unidades monetarias (servicio de red).

Puede realizar y recibir llamadas a cobro revertido siempre que no exceda el límite de coste especificado. El número de unidades disponibles aparecen cuando la pantalla está en blanco.

Para definir el límite, es posible que necesite el código PIN2 (véase Códigos de acceso en la página 118). Cuando no queden más unidades de consumo o monetarias, sólo podrán realizarse llamadas al número de emergencia 112.

Mostrar coste en

El teléfono puede mostrar el tiempo de conversación disponible en unidades de consumo o en la divisa deseada. Póngase en contacto con su operador de servicios para obtener información sobre los precios de las unidades de consumo.

Para acceder a esta función, es posible que precise el código PIN2 (véase Códigos de acceso en la página 118).

Si ha seleccionado *Moneda*, introduzca el precio de la unidad de consumo, pulse  (*Aceptar*), introduzca el nombre de la divisa y pulse  (*Aceptar*).

■ Crédito de prepago (Menú 4-8)

En este menú puede ver y modificar opciones relacionadas con las tarjetas SIM de prepago (servicio de red). Cuando utiliza una tarjeta SIM de prepago, sólo puede hacer llamadas si dispone de crédito en la tarjeta.

La función *Información de crédito* permite configurar el teléfono para que muestre la cantidad de unidades de crédito disponibles cuando la pantalla está en blanco.

Crédito disponible muestra la cantidad de unidades de crédito disponibles.

Coste última llamada muestra información sobre las últimas llamadas

Recharge status muestra la hora y la fecha de la última recarga de crédito. Si pulsa  (*Más*) aparece la fecha de caducidad del crédito.

9. Sonidos (Menú 5)

En el menú *Sonidos* puede definir las opciones del modo seleccionado. Además, puede crear sus propias señales de llamada con la función *Compositor*.



Véase también Modo (Menú 12) en la página 100 y Definición de todos los sonidos del teléfono mediante una sola opción en la página 38.

Para acceder a este menú: con la pantalla en blanco, pulse  (Menú), desplácese hasta *Sonidos* y pulse  (Seleccionar).

■ Tipo señal de llamada (Menú 5-1)

Define el tipo de señal de llamada para llamadas de voz. Desplácese hasta el sonido deseado y pulse  (Aceptar). Los tonos recibidos de otras personas o compuestos por el usuario aparecen al final de la lista de tonos.

■ Volumen señal de llamada (Menú 5-2)

Define el nivel de volumen para los avisos de llamada y mensajes. Desplácese hasta el nivel deseado y pulse  (Aceptar).

■ Aviso de llamada (Menú 5-3)

Define el modo en que el teléfono notifica una llamada de voz entrante. Las opciones son las siguientes: *Normal*, *Ascendente*, *Una sola vez*, *Un 'bip'* y *Ninguno*.

Cuando la opción *Ninguno* está seleccionada, se desactivan todos los sonidos del teléfono y aparece .

■ Compositor (Menú 5-4)

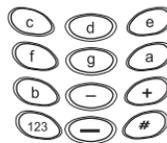
Si lo desea, puede componer sus propias señales de llamada. Éstas aparecerán al final de la lista de señales.



Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Creación de una nueva señal de llamada

1. Desplácese hasta el sonido que desee modificar y pulse  (Seleccionar).
2. Introduzca las notas deseadas. Por ejemplo, pulse  para la nota f (aparece como *f*). Cada vez que se introduce una nota, el teléfono la reproduce (siempre que los sonidos del teléfono no estén desactivados).
3. Para definir las características de la nota:



- **Duración de la nota:**  acorta (-) y  prolonga (+) la duración de la nota o silencio. La duración predeterminada es 1/4. La duración aparece delante de la nota, por ejemplo, *16d* indica una nota d con una duración de 1/16. Al mantener pulsada una tecla de nota, dicha nota se prolonga la mitad de su duración, lo cual se indica con un punto detrás de la duración, por ejemplo, *8.a*.
- **Silencio:**  inserta un silencio (pausa) de la misma duración que la nota anterior. La duración predeterminada de un silencio es 1/4. El silencio se indica mediante el carácter -.

- **Octava:** define la octava para nuevas notas. La octava se indica con un número detrás de la nota (por ejemplo, e1).
 - **Sostenido:** crea una nota con sostenido (se indica con # delante de la nota), por ejemplo, #f. La opción de sostenido no está disponible para las notas e y b.
4. Para modificar las notas:
- y desplazan el cursor hacia la derecha y hacia la izquierda, respectivamente.
 - borra una nota o un silencio situados a la izquierda.
5. Cuando termine de crear la señal de llamada, pulse (**Opciones**), desplácese hasta las funciones que se indican a continuación y pulse (**Aceptar**).

Reproducir: reproduce las notas.

Guardar: permite asignar un nombre a la señal de llamada y añadirla al final de la lista.

Tempo: permite seleccionar el tempo deseado para el tono (en tiempos por minuto).

Send: puede enviar el tono que ha creado a un teléfono compatible.

Borrar pant.: borra todas las notas de la pantalla.

Salir: para salir del menú Compositor.

Ejemplo: A continuación se muestra un ejemplo de una señal de llamada. Introduzca las notas y reproduzcalas según se describe a continuación. Modifique las características de la señal (notas, octava, duración, etc.) y tenga en cuenta el modo en que estos cambios afectan a la señal.

16.a2 16d2 16#f2 16a1 16d2 16#f2 8a2 1- 8-

16.b2 16d2 16#f2 16a1 16d2 16#f2 8a2 1- 8-

16.a2 16e2 16g2 16a1 16e2 16g2 8a2 1- 8-

16.e3 16#f2 16a2 16d2 16#f2 16a2 8d3 1- 8-

Recepción de una señal de llamada

Cuando alguien le envía una señal de llamada, sonará un tono de aviso de mensaje y aparecerá el texto relacionado.

Para reproducir, guardar o borrar el tono, pulse  (Opciones), desplácese hasta la función deseada y pulse  (Aceptar).

Tipo de aviso para mensajes (Menú 5-5)

Define el aviso de llamada para los mensajes de texto. Desplácese hasta el nivel deseado y pulse  (Aceptar).

Sonoridad del teclado (Menú 5-6)

Define el nivel de volumen de los sonidos del teclado. Desplácese hasta el nivel deseado y pulse  (Aceptar).

Tonos de aviso (Menú 5-7)

Asigna tonos de aviso al teléfono, por ejemplo si se está quedando sin batería. Esta opción no tiene efecto en los tonos relacionados con los servicios de la red.

■ Aviso por vibración (Menú 5-8)

Configura el teléfono de modo que vibre al recibir una llamada de voz o un mensaje de texto. Es posible configurar el teléfono para que primero vibre y después suene.

El aviso por vibración se desactiva cuando el teléfono está conectado a un cargador o a un soporte de sobremesa.

■ Gráfico de modo (Menú 5-9)

Define la imagen que aparecerá cuando la pantalla esté en blanco durante un período de tiempo especificado ("tiempo de espera"). Puede utilizar también imágenes animadas como gráficos de modo.

Seleccione *No*, *Sí* (aparece el gráfico de modo seleccionado previamente), *Tiempo espera* o *Gráfico modo* y pulse  (**Aceptar**).

Si ha seleccionado *Gráfico modo*, aparece la imagen de gráfico de modo seleccionada en ese momento. Para cambiarla, desplácese hasta la imagen deseada y pulse  (**Usar**). Si ha seleccionado *Tiempo espera*, desplácese hasta el tiempo deseado y pulse  (**Aceptar**).

El uso de imágenes animadas como gráfico de modo consume energía y, como consecuencia, reduce el tiempo de funcionamiento del teléfono. Para descargar imágenes animadas, véase la función *Ver imagen* en la sección Desplazamiento por las páginas de un servicio WAP de la página 110.

10. Opciones (Menú 6)



En el menú *Opciones* puede definir

- Opciones de llamada (Menú 6-1)
- Opciones del usuario (Menú 6-2)
- Opciones de seguridad (Menú 6-3)

Puede restablecer los valores originales de las opciones de los menús con la función *Restablecer los valores iniciales* (Menú 6-4).

Para acceder a este menú: con la pantalla en blanco, pulse  (Menú), desplácese hasta *Opciones* y pulse  (Seleccionar).

■ Opciones de llamada (Menú 6-1)

Rellamada automática

Cuando esta función está activada, el teléfono realiza hasta diez intentos de establecer la llamada después de un intento de llamada fallido.

Marcación rápida

Si esta función está activada, los números y nombres asignados a las teclas de marcación rápida que van desde  hasta  pueden marcarse manteniendo pulsada la tecla correspondiente.

Al mantener pulsada , se llamará al buzón de voz.

Opciones de llamada en espera

Si este servicio de red está activado, la red avisa de una nueva llamada entrante durante una llamada en curso. Véase Respuesta a una nueva llamada durante una llamada en la página 36.

Envío del número propio

Este servicio de red permite configurar el teléfono para que su número de teléfono aparezca (*Si*) o no (*No*) en el teléfono de la persona a la que llama. Si selecciona *Estab. por red*, se utiliza la opción acordada con su operador de servicios.

Línea activa

El teléfono se puede utilizar con una tarjeta SIM que admite dos números de abonado, es decir, dos líneas. Éste es un servicio de red.

En este menú, es posible seleccionar la línea deseada (1 ó 2) para hacer llamadas o impedir la selección de líneas. Se puede responder a las llamadas de las dos líneas independientemente de la línea seleccionada.

Deberá abonarse a este servicio de red para poder seleccionar la línea 2. Si selecciona la línea 2, aparece 2 en la esquina superior izquierda cuando la pantalla está en blanco.

Para permitir o impedir la selección de líneas es necesario el código PIN2.



Sugerencia: Con la pantalla en blanco, puede alternar entre las líneas manteniendo pulsada



Respuesta automática

Es posible configurar el teléfono para que responda a una llamada entrante después de que suene una vez.

Esta función se puede utilizar cuando el teléfono está conectado al kit de manos libres para coche PPH-1 o al kit manos libres portátil HDC-5. Al utilizar el kit para coche, recuerde que algunos enchufes del encendedor de cigarrillos no suministran alimentación cuando está quitado el contacto.

Esta función no está disponible cuando los sonidos del teléfono están definidos como *Ninguno*.

■ Opciones del usuario (Menú 6-2)

Idioma

Puede seleccionar el idioma en que aparecerán los textos de la pantalla.

Cuando la opción *Automático* está seleccionada, el teléfono selecciona el idioma de acuerdo con la información de la tarjeta SIM.

Esta opción determina también los caracteres que están disponibles al escribir texto, por ejemplo un nombre o un mensaje de texto.

Información de célula

Utilice este servicio de red para configurar el teléfono de modo que indique cuándo se usa en una red celular basada en la tecnología de Red microcelular (Micro Cellular Network, MCN). En una red de este tipo, las llamadas locales pueden costar menos que de otro modo.

Saludo inicial

Permite escribir un mensaje que aparece brevemente al encender el teléfono.

Selección de red

Puede configurar el teléfono para que seleccione automáticamente una de las redes celulares disponibles en su zona (opción predeterminada), o puede seleccionar la red deseada manualmente de una lista de redes.

Cuando la red se selecciona manualmente, la red seleccionada debe disponer de un acuerdo de itinerancia con su red local (por ejemplo, el operador al que pertenece la tarjeta SIM del teléfono). Si no es así, el texto *Sin acceso* aparecerá en la pantalla.

El teléfono permanece en modo manual hasta que se selecciona el modo automático o se inserta otra tarjeta SIM en el teléfono.

Iluminación

Permite activar y desactivar la iluminación de la pantalla y del teclado. Esta opción está disponible cuando el teléfono está conectado al kit de manos libres para coche PPH-1.

Confirm. acc. servicio SIM

Puede configurar el teléfono para que muestre (*Activada*) o no (*Desactivada*) mensajes de confirmación cuando utilice los servicios de la tarjeta SIM. Véase también Servicios SIM (Menú 14) en la página 117.

■ Opciones de seguridad (Menú 6-3)

Su teléfono está equipado con un sistema de seguridad versátil para impedir el uso no autorizado del teléfono y de la tarjeta SIM.

Solicitud del código PIN

Puede configurar el teléfono para que solicite el código PIN de su tarjeta SIM al encender el teléfono. Para ello, precisa el código PIN. Véase también Códigos de acceso en la página 118.

Algunas tarjetas SIM no permiten la desactivación de la solicitud del código PIN.

Restricción de llamadas

Este servicio de red permite restringir la realización y recepción de llamadas con su teléfono. Para utilizar esta función, es necesaria una contraseña de restricción que podrá facilitarle su operador de servicios.

1. Seleccione una de las restricciones de llamadas siguientes:

Llamadas salientes: no es posible realizar llamadas.

Llamadas internacionales: no es posible realizar llamadas al extranjero desde el país propio.

Internacionales excepto al país propio: no es posible realizar llamadas internacionales desde el extranjero a excepción de las llamadas al país propio.

Todas las llamadas entrantes: no es posible recibir llamadas.

Llamadas entrantes en el extranjero: no es posible recibir llamadas en el extranjero.

Anular todas las restricciones: es posible realizar y recibir llamadas sin ningún tipo de restricción. Si selecciona esta opción, no estará disponible el siguiente paso.

2. Active la restricción de llamadas (**Activar**) o desactívela (**Anular**), o compruebe qué tipo de llamadas están restringidas (**Estado**).



Nota: Cuando se utiliza la restricción de llamadas, pueden efectuarse llamadas a determinados números de emergencia en algunas redes (por ejemplo, al 112 u otro número de emergencia oficial).

Marcación fija

Puede restringir sus llamadas salientes a determinados números de teléfono, si lo permite su tarjeta SIM. Para utilizar esta función, será necesario el código PIN2 (véase Códigos de acceso en la página 118).

Cuando esta función está activada, sólo puede llamar a los números de teléfono que están incluidos en la lista de marcación fija o que comienzan por los mismos dígitos que un número de teléfono de la lista.

Con la función **Números** puede comprobar los números de teléfono (**Buscar**), añadir nuevos números a la lista (**Añadir nombre**) y borrarlos de ella (**Borrar todos**).

La función **Buscar** permite editar, borrar o llamar a los números de teléfono que aparecen en pantalla pulsando  (**Opciones**) y seleccionando la opción deseada.



Nota: Cuando está activada la marcación fija, pueden realizarse llamadas a determinados números de emergencia en algunas redes (por ejemplo, al 112 u otro número de emergencia oficial).

Grupo cerrado de usuarios

Este servicio de red permite especificar un grupo de personas a las que puede llamar o que pueden llamarle.

Predefinido reinicializa el teléfono para utilizar el grupo que el propietario de la tarjeta SIM ha acordado con el operador de servicios.

Para configurar esta función, necesita saber el número de índice del grupo deseado. Póngase en contacto con su operador de servicios.

Si ha seleccionado un grupo cerrado de usuarios, el indicador  y el número de índice de dicho grupo aparecen cuando la pantalla está en blanco.



Nota: Cuando las llamadas están limitadas a un grupo cerrado de usuarios, pueden realizarse llamadas a determinados números de emergencia en algunas redes (por ejemplo, al 112 u otro número de emergencia oficial).

Nivel de seguridad

Permite configurar el teléfono para que solicite el código de seguridad al instalar una nueva tarjeta SIM (opción *Teléfono*) o cuando selecciona la agenda interna (*Memoria*).

("Una nueva tarjeta SIM" significa aquí una tarjeta distinta a las cinco últimas tarjetas utilizadas con el teléfono.)

Para ello es preciso el código de seguridad (véase Códigos de acceso en la página 118).

Tenga en cuenta que al modificar esta opción, se borran todas las listas de últimas llamadas de los menús 4-1 a 4-3.

Véase también Código de seguridad en la página 17, Encendido y apagado del teléfono en la página 28, Selección de la memoria para almacenar nombres y números de teléfono (Seleccionar memoria) en la página 53 y Códigos de acceso en la página 118.

Cambio de los códigos de acceso

Puede cambiar los siguientes códigos de acceso: código de seguridad, código PIN, código PIN2, contraseña de restricción. Estos códigos pueden incluir sólo las cifras comprendidas entre 0 y 9.

El teléfono solicita primero el código actual y, después, dos veces el nuevo código.



Nota: Evite el uso de códigos de acceso que sean similares a números de emergencia, tales como 112, para impedir la marcación accidental del número de emergencia.

■ Restablecer los valores iniciales (Menú 6-4)

Puede restablecer los valores originales de las opciones de los menús. Para ello precisa el código de seguridad.

Esta función no tiene efecto, por ejemplo, en las siguientes funciones:

- Nombres y números de teléfono memorizados en la agenda.
- Mensajes de texto y con imágenes.
- Números de teléfono de la lista *Reg. llamadas*.
- Desvío de llamadas.

11. Desvío de llamadas (Menú 7)



Desde el menú *Desvío llam.* puede dirigir sus llamadas entrantes al buzón de voz o a cualquier otro número de teléfono (servicio de red).

Para acceder a este menú: con la pantalla en blanco, pulse  (Menú), desplácese hasta *Desvío llam.* y pulse  (Seleccionar).

■ Selección de un modo de desvío

1. Desplácese hasta una de las opciones siguientes y pulse  (Seleccionar):¹

Desvío de todas las llamadas de voz

Desvío si ocupado: la llamada se desvía cuando tiene una llamada en curso o cuando la rechaza.

Desvío si no responde: la llamada se desvía cuando el usuario no responde.

Desvío si no localizable: la llamada se desvía cuando el teléfono está desconectado o fuera del área de servicio de la red.

Desvío si no se puede recibir llamadas: la llamada se desvía cuando el usuario no responde, su teléfono está ocupado, desconectado o fuera del área de servicio de la red.

Anular todos los desvíos: desactiva todas las opciones de desvío. Si selecciona esta opción, no podrá realizarse el siguiente procedimiento.

1. Es posible que no aparezcan las opciones de desvío no admitidas por el operador de red.

2. Active la opción seleccionada (*Activar*) o desactívela (*Anular*), compruebe si la opción está activada (*Estado*) o especifique un tiempo de demora (no disponible en todas las opciones de desvío).
3. Si ha seleccionado *Activar*, indique adónde deben desviarse las llamadas entrantes (al buzón de voz o a otro número de teléfono).

Si ha seleccionado *Estado*, pulse  (*Número*) para ver el número de teléfono al que se han desviado las llamadas.

Si pulsa  (*Detalles*), en caso de que esté disponible, y selecciona *Retraso*, aparece el tiempo que debe transcurrir para que se desvien las llamadas.

Se pueden activar varias opciones de desvío al mismo tiempo.

Si se desvían todas las llamadas, aparece  cuando la pantalla está en blanco.

Cada línea puede tener sus propias opciones de desvío. Véase también Línea activa en la página 79.



Sugerencia: Si pulsa  al recibir una llamada, ésta se desviará si la opción *Desvío si ocupado* se encuentra activada.

12. Juegos (Menú 8)

Con el teléfono puede jugar a estos juegos: *Snake II*, *Space impact*, *Bantumi*, *Pairs II*, *Bumper*



Para acceder a este menú: con la pantalla en blanco, pulse (Menú), desplácese hasta *Juegos* y pulse (Seleccionar).



Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

■ Ajuste de las opciones comunes a todos los juegos

1. En el menú *Juegos*, desplácese hasta *Opciones* y pulse (Seleccionar).
2. Desplácese hasta la opción deseada y pulse (Seleccionar).

Puede definir los sonidos, iluminación y vibración (*Vibración*), y guardar su número de socio del Club Nokia. Necesitará el número de socio para utilizar los servicios del Club Nokia como, por ejemplo, enviar su récord de puntuación. Para obtener más información sobre el Club Nokia y los servicios relacionados con juegos, visite la página www.club.nokia.com.

Tenga en cuenta que, si la función *Aviso por vibración* se encuentra desactivada, el teléfono no vibra ni siquiera cuando la función *Vibración* se encuentra activada.

■ Inicio de un juego

1. En el menú *Juegos*, desplácese hasta *Selecc. juego* y pulse  (*Seleccionar*).
2. Desplácese hasta el juego al que desea jugar y pulse  (*Seleccionar*).
3. Desplácese hasta una de las opciones siguientes y pulse  (*Seleccionar*). Es posible que no todas las opciones estén disponibles para el juego seleccionado.
 - *Nuevo juego*: inicia una nueva sesión del juego.
 - *Récords*: muestra la puntuación más alta conseguida hasta el momento. Para enviar su puntuación al marcador de la página Web del Club Nokia, desplácese hasta la puntuación deseada y pulse  (*Enviar*). La puntuación se envía al Club Nokia a través de la conexión WAP.
 - *Información*: muestra un texto de ayuda sobre cómo jugar a este juego. Para desplazarse por el texto, pulse  o .
 - *Continuar*: reanuda el juego que está en pausa al pulsar  o . Inicie el juego pulsando cualquier tecla excepto ,  o .
 - *Opciones*: permite definir las opciones, como el nivel de dificultad, del juego seleccionado.

■ Establecimiento de una conexión con el servicio WAP del Club Nokia

En el menú *Juegos*, desplácese hasta *Servs. juegos* y pulse  (*Seleccionar*).

El teléfono intenta conectarse con las páginas WAP del Club Nokia utilizando el conjunto de opciones de conexión activo en ese momento.

Si no es posible establecer la conexión y aparece un mensaje de error (como *Verificar opciones de servicio*), es posible que no pueda acceder al Club Nokia desde el servicio WAP cuyas opciones de

conexión se encuentran activas en ese momento. En este caso, acceda al menú Servicios, active otro conjunto de opciones de conexión (véase Establecimiento de una conexión con un servicio WAP en la página 109) e intente conectar de nuevo con el Club Nokia utilizando esta función de servicios de juegos.

Para obtener información sobre los distintos servicios WAP, precios y tarifas, póngase en contacto con el operador de red o con el operador de servicios WAP.

13. Calculadora (Menú 9)

El teléfono dispone de una calculadora con cuatro funciones que también puede utilizarse para realizar conversiones monetarias aproximadas.



La precisión de la calculadora es limitada, lo que puede producir errores de redondeo, especialmente en divisiones con grandes cantidades.

Para acceder a este menú: con la pantalla en blanco, pulse (Menú), desplácese hasta *Calculadora* y pulse (Seleccionar).



Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

■ Realización de un cálculo

Puede utilizar las siguientes teclas para introducir un cálculo:

- - : inserta un dígito. Para cambiar el signo, pulse (Opciones) y seleccione *Cambiar signo*.
- : inserta una coma decimal.
- : borra el dígito de la izquierda.
- : pulse una vez (+) para sumar, dos veces (-) para restar, tres veces (*) para multiplicar y cuatro veces (/) para dividir. Alternativamente, puede pulsar (Opciones) y seleccionar la función deseada.

- Para obtener un total, pulse  (**Opciones**) y seleccione *Resultado*. Mantenga pulsada  para borrar la pantalla y realizar un nuevo cálculo.

■ Realización de una conversión monetaria

1. Para definir el tipo de cambio:

- Pulse  (**Opciones**) y seleccione *Tipo cambio*.
- Seleccione una de las opciones de cambio disponibles y pulse  (**Aceptar**).

Por ejemplo, si vive en el Reino Unido y desea convertir libras esterlinas a francos franceses, seleccione *De moneda nacional a extranjera*.

- Introduzca el tipo de cambio y pulse  (**Aceptar**).  inserta una coma decimal.

2. Para hacer la conversión:

- Introduzca la cantidad monetaria que desea convertir.
- Pulse  (**Opciones**).
- Desplácese hasta *A nacional* o *A extranjera* y pulse  (**Aceptar**). En el ejemplo anterior, debería seleccionar *A extranjera* ya que desea convertir su moneda nacional (libras esterlinas) a una extranjera (francos).

■ Conversión monetaria con la pantalla en blanco

Es posible realizar conversiones monetarias cuando la pantalla está en blanco. Para utilizar esta función, deberá definir el tipo de cambio en el menú Calculadora.

1. Introduzca la cantidad que desea convertir a moneda nacional o extranjera. Pulse  para introducir una coma decimal (aparece un asterisco).
2. Pulse  o  dos veces. El texto que aparece sobre  cambia de **Llamar** a **Convertir** y el asterisco cambia a una coma decimal.
3. Pulse  (**Convertir**).

Para volver a la pantalla en blanco, pulse  (**Aceptar**).

14. Notas aviso (Menú 10)

Esta función de la memoria permite guardar notas de texto breves con una alarma. La alarma del teléfono se activa al llegar la fecha y hora especificadas.



Para acceder a este menú: con la pantalla en blanco, pulse (Menú), desplácese hasta *Notas aviso* y pulse (Seleccionar).



Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

■ Adición de una nota de aviso

1. Desplácese hasta *Añadir nueva* y pulse (Seleccionar).
2. Escriba una nota (véase Escritura de texto en la página 40).
3. Cuando haya terminado de escribirla, pulse (Aceptar) para acceder a las opciones siguientes. Desplácese hasta la opción deseada y pulse (Aceptar).
 - *Alarma sí:* asigna una alarma a la nota. Introduzca la fecha y pulse (Aceptar) y, después, introduzca la hora y pulse (Aceptar).
 - *Alarma no:* no se asigna ninguna alarma a la nota.

■ Visualización de las notas de aviso

1. Desplácese hasta *Ver todas* y pulse  (**Seleccionar**).
2. Desplácese hasta la nota que desee. Pulse  (**Opciones**) para acceder a las opciones siguientes:
 - *Borrar*: borra la nota.
 - *Editar*: permite modificar la nota, así como la fecha y hora de la alarma.
 - *Enviar*: envía la nota sin alarma como un mensaje de texto (SMS) a un teléfono compatible.

■ Borrado de una nota de aviso

1. Desplácese hasta *Borrar* y pulse  (**Seleccionar**).
2. Desplácese hasta una de las opciones siguientes y pulse  (**Aceptar**):
 - *One by one*: borra las notas de aviso de una en una. Seleccione la nota de aviso que desea borrar y pulse  (**Borrar**).
 - *All*: borra todas las notas de aviso. Pulse  (**Si**) para confirmar la eliminación.

■ Al llegar la hora especificada para la nota de aviso

Si el teléfono está encendido, sonará una alarma, y la iluminación y el texto de la nota de aviso parpadearán. Puede detener la alarma pulsando . Si pulsa  (**Repetir**), la alarma se detiene durante unos minutos.

Si el teléfono está apagado, la nota de aviso aparecerá al encender de nuevo el teléfono.

15. Reloj (Menú 11)

El teléfono dispone de un reloj que también puede utilizarse como despertador.



Este menú contiene también opciones relacionadas con la hora, un cronómetro y un reloj contador.

Para acceder a este menú: con la pantalla en blanco, pulse  (Menú), desplácese hasta *Reloj* y pulse  (Seleccionar).

■ Alarma (Menú 11-1)

El teléfono puede configurarse para que suene la alarma a una hora determinada.

Si la alarma estaba desactivada cuando accedió a esta función, introduzca la hora de alarma deseada en horas y minutos, y pulse  (Aceptar).

Si la alarma estaba activada cuando accedió a esta función, seleccione *Sí* para cambiar la hora de la alarma o *No* para desactivarla.

Cuando llega la hora de la alarma

El teléfono emite una señal de alerta con el volumen seleccionado en la función *Volumen señal de llamada* (véase la página 73), y parpadean la iluminación y el texto *¡Alarma!*. Puede detener la alarma pulsando una tecla cualquiera.

Si deja que la alarma suene durante un minuto o pulsa  (Repetir), la alarma se detiene durante unos minutos y, después, vuelve a sonar.

Si el teléfono está apagado cuando llega la hora de la alarma, ésta comenzará a sonar. Si pulsa cualquier otra tecla distinta de  (**Repetir**), se le consultará si desea encender el teléfono para hacer y recibir llamadas. Pulse  (**Si**) para encender el teléfono o  para mantenerlo apagado.



Nota: No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

■ Opciones reloj (Menú 11-2)

Puede activar o desactivar la visualización de la hora, definir la hora o seleccionar el formato de 12 ó 24 horas. Si la visualización de la hora está activada, la hora aparece cuando la pantalla está en blanco.

Si retira la batería del teléfono, es posible que tenga que volver a definir la hora.

■ Establer fecha (Menú 11-13)

Esta función permite definir la fecha para el reloj interno.

■ Cronómetro (Menú 11-4)

El cronómetro puede utilizarse para medir el tiempo, por ejemplo, en distintos deportes.

La precisión del cronómetro es de una centésima de segundo. Es posible medir un tiempo máximo de 10 horas.

El uso del cronómetro consume batería y reduce el tiempo de funcionamiento del teléfono. No deje el cronómetro activado en segundo plano mientras realiza otras operaciones.



Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

1. En este menú, pulse (**Iniciar**) para comenzar a medir el tiempo.
2. Para obtener el tiempo transcurrido, pulse (**Detener**). Cuando se haya detenido, pulse (**Opciones**) para acceder a las funciones siguientes. Desplácese hasta la función deseada y pulse (**Seleccionar**).

Iniciar: reinicia la medición a partir de la última hora en que se detuvo.

Restablecer: detiene la medición actual y pone a cero el cronómetro.

Salir: vuelve a la pantalla en blanco. Para reanudar la medición, acceda a este menú.

Para configurar el cronómetro de modo que siga midiendo el tiempo en segundo plano, pulse dos veces . Mientras transcurre el tiempo, parpadea cuando la pantalla está en blanco.

■ Temporizador de cuenta atrás (Menú 11-5)

El reloj contador permite configurar el teléfono para activar la alarma cada cierto tiempo.



Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Para establecer la hora de la alarma, introdúzcala en horas y minutos. Pulse (**Iniciar**) para iniciar el reloj contador.

Para detener el reloj contador o modificar la hora, acceda a este menú, seleccione la función deseada y pulse (**Aceptar**).

Si el reloj contador está activado, aparece  cuando la pantalla está en blanco.

Si la pantalla está en blanco al llegar la hora de alarma especificada, sonará un tono y parpadeará el texto relacionado. Puede detener la alarma pulsando una tecla cualquiera. Si no pulsa ninguna tecla, la alarma se detiene automáticamente pasados 30 segundos.

■ Actualiz. auto. de fecha y hora (Menú 11-6)

Este servicio de red actualiza el reloj del teléfono según la zona horaria en la que se encuentre.

Si selecciona *Sí*, la hora y la fecha se actualizan automáticamente.

Si selecciona *Confirm. antes*, el teléfono solicita confirmación antes de realizar la actualización.

Si selecciona *No*, no se actualizarán la fecha y la hora.

16. Modo (Menú 12)

Es posible definir los sonidos y los gráficos de modo del teléfono según sus preferencias seleccionando el grupo de opciones o "modo" deseado.



De este modo es posible adaptar de forma sencilla el teléfono a los distintos eventos y entornos.

Para acceder a este menú: con la pantalla en blanco, pulse  (Menú), desplácese hasta *Modo* y pulse  (Seleccionar).

Tenga en cuenta que puede definir de forma sencilla las opciones del modo seleccionado en el menú Sonidos (véase la página 73).

■ Selección de un modo

Para cambiar el modo utilizado actualmente por el teléfono, realice uno de los siguientes procedimientos:

- Con la pantalla en blanco o durante una llamada: pulse la tecla  brevemente. Desplácese hasta la opción deseada y pulse  (Aceptar).
- En el menú *Modo*, desplácese hasta el modo deseado y pulse  (Seleccionar), desplácese hasta *Activar* y pulse  (Aceptar).



Sugerencia: Para activar un modo rápidamente con la pantalla en blanco, pulse  y la tecla numérica correspondiente al modo deseado. Por ejemplo, para activar el modo *Silencio*, pulse  y . Para volver al modo *Normal*, pulse  y .

■ Modificación de las opciones de un modo

1. En el menú *Modo*, desplácese hasta el modo cuyas opciones desea modificar y pulse  (*Seleccionar*). Existen los siguientes modos disponibles:
 - *Normal*: ésta es la opción predeterminada.
 - *Silencio*: desactiva todos los sonidos del teléfono. Cuando los sonidos están desactivados, en la pantalla en blanco aparecerá .
 - *Un 'bip'*: define los sonidos del teléfono para que se oigan muy bajos.
 - *Muy alto*: define los sonidos del teléfono muy altos.
 - *(vacío)*: puede sustituir este modo por otro que haya recibido, por ejemplo, de su operador de servicios. Para obtener información sobre disponibilidad o sobre cualquier otro aspecto, póngase en contacto con el operador de servicios o con cualquier otro proveedor de modos.
2. Desplácese hasta *Personalizar* y pulse  (*Aceptar*).
3. Desplácese hasta la opción deseada (véase más adelante) y pulse  (*Seleccionar*).
4. Desplácese hasta la opción deseada y pulse  (*Aceptar*).

■ Opciones disponibles en los modos

Tipo señal de llamada

Define el tipo de señal de llamada para llamadas de voz. Desplácese hasta el tono deseado y pulse  (*Aceptar*). Los tonos recibidos de otras personas o compuestos por el usuario aparecen al final de la lista de tonos.

Volumen señal de llamada

Define el nivel de volumen para los avisos de llamada y mensajes. Desplácese hasta la opción deseada y pulse  (Aceptar).

Aviso de llamada

Define el modo en que el teléfono notifica una llamada de voz entrante. Las opciones son las siguientes: *Normal*, *Ascendente*, *Una sola vez*, *Un 'bip'* y *Ninguno*.

Cuando la opción *Ninguno* está seleccionada, se desactivan todos los sonidos y aparece .

Tipo de aviso para mensajes

Define el aviso de llamada para los mensajes de texto. Desplácese hasta la opción deseada y pulse  (Aceptar).

Sonoridad del teclado

Define el nivel de volumen de los sonidos del teclado. Desplácese hasta la opción deseada y pulse  (Aceptar).

Tonos de aviso

Asigna tonos de aviso al teléfono, por ejemplo si se está quedando sin batería. Esta opción no tiene efecto en los sonidos relacionados con los servicios de la red.

Aviso por vibración

Configura el teléfono de modo que vibre al recibir una llamada de voz o un mensaje de texto. Es posible configurar el teléfono para que primero vibre y después suene.

El aviso por vibración se desactiva cuando el teléfono está conectado a un cargador o a un soporte de sobremesa.

Gráfico de modo

Define la imagen que aparecerá cuando la pantalla esté en blanco durante un período de tiempo especificado ("tiempo de espera"). Puede seleccionarla entre las mismas imágenes que en el menú *Mensajes con imágenes*.

Desplácese hasta *No, Sí* (aparece el gráfico de modo seleccionado previamente), *Tiempo espera* o *Gráfico modo* y pulse  (Aceptar).

Si ha seleccionado *Gráfico modo*, aparece la imagen de gráfico de modo seleccionada en ese momento. Para cambiarla, desplácese hasta la imagen deseada y pulse  (Usar). Si ha seleccionado *Tiempo espera*, desplácese hasta el tiempo deseado y pulse  (Aceptar).

El uso de imágenes animadas como gráfico de modo consume energía y, como consecuencia, reduce el tiempo de funcionamiento del teléfono.

Renombrar

Permite modificar el nombre del modo. Esta opción no se encuentra disponible para el modo *Normal*.

Introduzca el nuevo nombre (véase Escritura de texto en la página 40) y pulse  (Aceptar).

■ Recepción de un modo (nombre de modo, señal de llamada y gráfico de modo)

Cuando recibe un modo, por ejemplo, desde una página Web, escuchará un tono de aviso de mensaje y aparece el texto pertinente. Para obtener información sobre disponibilidad o sobre cualquier otro aspecto, póngase en contacto con el operador de servicios o con cualquier otro proveedor de modos.

1. Pulse  (**Opciones**) y seleccione *Detalles* (para ver los detalles del modo), *Guardar* (para añadir el modo a la lista de modos) o *Descartar* (para borrar el modo).
2. Si selecciona Detalles, desplácese hasta el modo deseado (nombre de modo, señal de llamada o gráfico de modo) y pulse  para visualizarlo o escucharlo.

Si selecciona Guardar, desplácese hasta el modo que desee sustituir por el nuevo y pulse  (**Aceptar**).

17. Servicios WAP (Servicios: Menú 13)



En este menú puede acceder a varios servicios WAP (Wireless Application Protocol o Protocolo de Aplicaciones Inalámbricas) tales como banca, juegos en línea y ocio. Estos servicios están específicamente diseñados para teléfonos móviles y están gestionados por operadores de servicios WAP.

Para acceder a este menú: con la pantalla en blanco, pulse  (Menú), desplácese hasta [Servicios](#) y pulse  (Seleccionar).



Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Consulte acerca de la disponibilidad de servicios WAP, precios y tarifas con el operador de red o con el operador de servicios WAP al que pertenezca el servicio que desee utilizar. Los operadores de servicio le facilitarán también instrucciones sobre el modo de utilizar estos servicios.

Tenga en cuenta que los servicios WAP utilizan WML (Wireless Mark-up Language o Lenguaje de marcadores inalámbricos) en sus páginas WAP. Las páginas Web que utilizan HTML (Hyper-Text Mark-up Language o Lenguaje de marcadores de hipertexto) no pueden visualizarse en su teléfono.

■ Pasos básicos para acceder y utilizar un servicio WAP

1. Obtenga las opciones de conexión necesarias para acceder al servicio WAP que desea utilizar.
Véase Configuración del teléfono para un servicio WAP
2. Guarde las opciones de conexión.

Véase Configuración del teléfono para un servicio WAP. Véase también Ajuste de las opciones de aspecto de las páginas WAP en la página 113.

3. Realice una llamada, es decir, establezca la conexión con el servicio WAP deseado. Véase Establecimiento de una conexión con un servicio WAP en la página 109.
4. Comience a desplazarse por las páginas del servicio WAP. Véase Desplazamiento por las páginas de un servicio WAP en la página 110.
5. Una vez que haya terminado de consultar las páginas, finalice la conexión con el servicio WAP. Véase Terminación de una conexión WAP en la página 112.

■ Configuración del teléfono para un servicio WAP

Puede obtener las opciones de conexión como un mensaje de texto enviado por el operador de red o el operador de servicios que ofrece el servicio WAP que desea utilizar. Para obtener más información, póngase en contacto con el operador de red o con el operador de servicios o visite la página Web del Club Nokia (www.club.nokia.com).

Si no recibe las opciones de conexión como mensaje de texto, puede introducirlas manualmente. Para obtener información sobre las opciones adecuadas, póngase en contacto con el operador de red o el operador de servicios. Las opciones WAP pueden estar disponibles, por ejemplo, en la página Web del operador de red o del operador de servicios.

Salvaguarda de las opciones recibidas como mensaje de texto

Al recibir las opciones de conexión como un mensaje de texto, aparecerá *Opciones de servicio recibidas* en la pantalla.

- Para guardar las opciones recibidas: pulse  (**Opciones**), desplácese hasta *Guardar* y pulse  (**Seleccionar**).
- Si desea ver las opciones antes de guardarlas: pulse  (**Opciones**), desplácese hasta *Ver* y pulse  (**Seleccionar**).
Pulse  (**Guardar**) para guardar las opciones o  para volver a la lista de opciones.

Introducción manual de las opciones de conexión

Para obtener información sobre las opciones adecuadas, póngase en contacto con el operador de red o el operador de servicios.

1. En el menú *Servicios*, desplácese hasta *Opciones* y pulse  (**Seleccionar**).
2. Pulse  (**Seleccionar**) cuando aparezca *Opciones de conexión* en la pantalla.
3. Desplácese hasta un conjunto de opciones de conexión y pulse  (**Opciones**).

Cada conjunto está formado por una serie de opciones necesarias para establecer una conexión con un servicio WAP.

4. Desplácese hasta *Editar* y pulse  (**Seleccionar**).
5. Desplácese a cada una de las opciones que se indican a continuación y pulse  (**Seleccionar**).
Defina todas las opciones requeridas una por una.

- *Página inicio*: Introduzca la dirección de la página de inicio del servicio WAP que desee utilizar (pulse  para insertar un punto) y pulse  (**Aceptar**).
- *Tipo de conexión*: Desplácese hasta *Continua* o *Temporal* y pulse  (**Seleccionar**).
- *Seguridad de conexión*: Desplácese hasta *Sí* o *No* y pulse  (**Seleccionar**).

Si la seguridad de conexión está activada, el teléfono intenta utilizar una conexión segura con el servicio WAP. Si no existe una conexión segura disponible, no se establecerá la conexión. Si desea establecer la conexión de todos modos, con una conexión no segura, defina la seguridad de conexión en *No*.

- *Portador*: Desplácese hasta *USSD* o *Datos* y pulse  (*Seleccionar*). Para obtener información acerca de precios, velocidad de conexión o de cualquier otro aspecto, póngase en contacto con el operador de red o el operador de servicios.
- *Código de servicio* (aparece si el portador es USSD): introduzca el código y pulse  (*Aceptar*).
- *Número de servicio* (aparece si el portador es USSD): introduzca el número de servicio y pulse  (*Aceptar*).
- *Número marcado* (aparece si el portador es Datos): introduzca el número y pulse  (*Aceptar*).
- *Dirección de IP* (aparece si el portador es Datos): introduzca la dirección (pulse  para insertar un punto) y pulse  (*Aceptar*).
- *Tipo de autenticación* (aparece si el portador es Datos): desplácese hasta *Seguro* o *Normal* y pulse  (*Seleccionar*).
- *Tipo llamada de datos* (aparece si el portador es Datos): desplácese hasta *Analógica* o *RDSI* y pulse  (*Seleccionar*).
- *Nombre de usuario* (aparece si el portador es Datos): introduzca el nombre de usuario (pulse  para insertar un punto) y pulse  (*Aceptar*).
- *Contraseña* (aparece si el portador es Datos): introduzca la contraseña y pulse  (*Aceptar*).

- Una vez que haya definido todas las opciones requeridas, puede cambiar el nombre del conjunto de opciones. Pulse  y, después,  (**Opciones**), desplácese hasta *Renombrar* y pulse  (**Seleccionar**). Introduzca el nombre y pulse  (**Aceptar**).

Las opciones se guardan y se puede establecer la conexión con el servicio WAP. Véase Establecimiento de una conexión con un servicio WAP.

■ Establecimiento de una conexión con un servicio WAP

En primer lugar, active las opciones del servicio WAP que desee utilizar.

Si desea utilizar el mismo servicio WAP (al que accedió mediante la opción *Inicio* del menú *Servicios*) que la última vez, no será necesario que active de nuevo sus opciones.

Para activar las opciones:

- En el menú *Servicios*, desplácese hasta *Opciones* y pulse  (**Seleccionar**).
- Desplácese hasta *Opciones de conexión* y pulse  (**Seleccionar**).
- Desplácese hasta la opción adecuada y pulse  (**Opciones**).
- Desplácese hasta *Activar* y pulse  (**Seleccionar**).

A continuación, establezca una conexión con el servicio WAP. Realice una de las acciones siguientes:

- Abra la página de inicio del servicio WAP: en el menú *Servicios*, desplácese hasta *Inicio* y pulse  (**Seleccionar**). 0

Inicio de la conexión con la pantalla en blanco: Sin introducir ningún carácter con la pantalla en blanco, mantenga pulsada la tecla . 0

- Seleccione un favorito del servicio WAP: en el menú *Servicios*, desplácese hasta *Favoritos* y pulse  (*Seleccionar*). Vaya hasta el favorito deseado y pulse  (*Opciones*). Desplácese hasta *Ir a* y pulse  (*Seleccionar*).

Asegúrese de que el conjunto de opciones de conexión activo se puede utilizar con la página WAP a la que se refiere el favorito. Si el favorito no funciona (en cuyo caso puede aparecer *Verificar opciones de servicio*), cambie el conjunto de opciones de conexión e inténtelo de nuevo. **O**

- Introduzca la dirección del servicio WAP: en el menú *Servicios*, desplácese hasta *Ir a dirección* y pulse  (*Seleccionar*). Introduzca la dirección (pulse  para introducir caracteres especiales) del servicio WAP y pulse  (*Aceptar*).

Tenga en cuenta que no es necesario introducir el prefijo `http://` delante de la dirección, ya que se añadirá automáticamente. Si utiliza un protocolo distinto de `http` (como `ftp`), añada el prefijo apropiado.

■ Desplazamiento por las páginas de un servicio WAP

Una vez que haya establecido una conexión con el servicio WAP, puede comenzar a desplazarse por las páginas WAP.

La función de las teclas del teléfono puede variar de unos servicios WAP a otros. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla. Para obtener más información, póngase en contacto con el operador de servicios WAP.

Información general sobre el uso de las teclas

- Utilice  y  para desplazarse por la página WAP y resaltar el elemento deseado. El elemento puede ser, por ejemplo, el texto que aparece subrayado, es decir, un "enlace".
- Pulse  o  para seleccionar un elemento resaltado.
- Pulse  para volver a la página WAP visualizada anteriormente.
- Mantenga pulsada  para desconectarse del servicio WAP y terminar la llamada.
- Pulse las teclas desde  a  para introducir letras y números, y  para introducir caracteres especiales.
- Pulse  (**Opciones**) para acceder, entre otras, a las opciones que se indican a continuación. Desplácese hasta la opción deseada y pulse  (**Seleccionar**).



Inicio: vuelve a la página de inicio del servicio WAP.

Volver cargar: actualiza la página WAP.

Seleccionar: permite seleccionar un enlace o cualquier otro elemento resaltado en la página WAP.

Opc. aspecto: permite ajustar las líneas de texto y ocultar las imágenes de la página WAP. Para obtener más detalles, véase Ajuste de las opciones de aspecto de las páginas WAP en la página 113.

Favoritos: Esta opción permite gestionar favoritos, por ejemplo, guardar la página WAP actual como favorito. Para obtener más detalles, véase Salvaguarda y gestión de favoritos en la página 113.

Usar número: se utiliza para copiar un número de la página WAP actual y guardarlo, o realizar una llamada y terminarla. Si la página WAP contiene varios números, puede seleccionar el número deseado.

Ir a dirección: utilice esta opción para establecer una conexión con la página WAP que desee. Introduzca la dirección WAP (pulse  para insertar un punto) y pulse  (**Aceptar**).

Borrar caché: borra la memoria caché del teléfono (véase Borrado de la memoria caché en la página 114).

Info. seguridad: indica si una conexión es segura.

Salir: utilice esta opción para salir de la página y terminar la llamada.

Ver imagen: permite desplazarse por una imagen o imagen animada que no aparece completa en la pantalla. Utilice  y  (o  y ) para desplazarse por la imagen verticalmente, y  y  para hacerlo de forma horizontal.

Pulse  (**Opciones**) para acceder a las opciones siguientes: *Imag. siguiente*, *Imag. anterior* o *Guardar imag.*

Con la opción *Guardar imag.* puede guardar imágenes que podrá utilizar en los mensajes con imágenes o como gráfico de modo, e imágenes animadas para utilizarlas como gráfico de modo. Si la imagen que desea guardar es demasiado grande para utilizarla en los mensajes de texto o como gráfico de modo, desplace el cuadro que aparece sobre la imagen para seleccionar el área que desea guardar y pulse  (**Seleccionar**).

Tenga en cuenta que las imágenes animadas guardadas desde una página WAP no se pueden usar en los mensajes con imágenes.

■ Terminación de una conexión WAP

Cuando utilice un servicio WAP: pulse  (**Opciones**), desplácese hasta *Salir* y pulse  (**Seleccionar**). Cuando aparezca el texto *¿Desea dejar de navegar?*, pulse  (**Sí**).

El teléfono finaliza la conexión con el servicio WAP y termina la llamada.

■ Ajuste de las opciones de aspecto de las páginas WAP

1. En el menú *Servicios*, desplácese hasta *Opciones* y pulse  (*Seleccionar*).
2. Desplácese hasta *Opciones de aspecto* y pulse  (*Seleccionar*).
3. Desplácese hasta *Ajuste de líneas de texto* o *Mostrar imágenes* y pulse  (*Seleccionar*).
4. Seleccione *Activado* o *Desactivado* para la opción *Ajuste de líneas de texto* y *Sí* o *No* para la opción *Mostrar imágenes*.

Cuando la opción *Ajuste de líneas de texto* está definida como *Activado*, el texto continúa en la línea siguiente si no se puede mostrar en una sola línea.

Cuando la opción *Mostrar imágenes* está definida como *No*, no se mostrará ninguna de las imágenes que aparecen en la página WAP. De este modo se agiliza el proceso de desplazamiento por las páginas WAP que contienen una gran cantidad de imágenes.

■ Salvaguarda y gestión de favoritos

Cuando no existe ninguna conexión WAP en curso

1. En el menú *Servicios*, desplácese hasta *Favoritos* y pulse  (*Seleccionar*).
2. Vaya hasta el favorito deseado y pulse  (*Opciones*).
Si desea guardar un nuevo favorito, seleccione cualquiera de ellos.
3. Desplácese hasta una de las opciones siguientes y pulse  (*Seleccionar*).
 - **Añadir favorito:** Puede crear un nuevo favorito sin conexión con un servicio WAP. Introduzca la dirección de la página WAP y pulse  (*Aceptar*). Escriba un nombre para la página WAP y pulse  (*Aceptar*).

- **Ira:** establece una conexión con la página WAP asociada con el favorito.
- **Editar:** utilice esta opción para modificar el favorito seleccionado.
- **Borrar:** permite borrar el favorito seleccionado.
- **Enviar favor:** utilice esta opción para enviar el favorito seleccionado como un mensaje de texto a otro teléfono.

Cuando existe una conexión WAP en curso

1. Pulse  (Opciones), desplácese hasta **Favoritos** y pulse  (Seleccionar).
2. Vaya hasta el favorito deseado y pulse  (Opciones).
Si desea guardar un nuevo favorito, seleccione cualquiera de ellos.
3. Desplácese hasta las opciones descritas anteriormente y pulse  (Seleccionar).
La función **Guard. favorito** permite guardar la página WAP actual como favorito.

■ Borrado de la memoria caché

La información o servicios a los que ha accedido se guardan temporalmente en la memoria caché del teléfono.

Cada vez que acceda o intente acceder a información confidencial que precise contraseña (por ejemplo, su cuenta bancaria), borre después el contenido de la memoria caché del teléfono.

Para borrar la memoria caché:

- En el menú **Servicios**, desplácese hasta **Borrar caché** y pulse  (Seleccionar).

■ Mantenimiento de una conexión WAP y una llamada de voz en curso al mismo tiempo (cuando el portador es USSD)

Puede responder a una llamada de voz durante una conexión WAP si el portador de la conexión es USSD. También es posible iniciar una conexión WAP durante una llamada de voz. Tenga en cuenta que no puede mantener una llamada de voz y una conexión WAP en curso al mismo tiempo si el portador es Datos. Para responder a una llamada durante una conexión WAP: Pulse  (**Responder**) para responder a la llamada. Puede continuar desplazándose por las páginas WAP durante la llamada. Para acabar la llamada pero no la conexión WAP, pulse  (**Opciones**) y seleccione *Acabar activa*. Para acabar la llamada y la conexión WAP, mantenga pulsada la tecla . Para iniciar una conexión WAP durante una llamada (cuando el portador del conjunto de opciones de conexión activo en ese momento es USSD): Pulse  y, a continuación,  (**Opciones**), y seleccione *Servicios*. Inicie una conexión WAP y comience a utilizarla de la forma habitual.

■ Certificados de seguridad

Para utilizar algunos servicios WAP, como pueden ser los servicios de banca, será necesario un certificado de seguridad. El uso del certificado le ayuda a mejorar la seguridad de las conexiones entre el teléfono y la pasarela o el servidor WAP, siempre que la opción *Seguridad de conexión* esté definida como *Sí*.

Puede descargar el certificado de una página WAP si el servicio WAP admite el uso de certificados de seguridad. Una vez descargado el certificado, puede verlo y, después, guardarlo o eliminarlo. Si lo guarda, se agregará a la lista de certificados del teléfono.

Únicamente podrá estar seguro de la autenticidad de una pasarela o servidor WAP tras haber comprobado su identidad con el correspondiente certificado incluido en el teléfono.

En la pantalla aparecerá un aviso si no se ha podido verificar la identidad del servidor o pasarela, si el certificado de éstos no es auténtico o si no dispone del certificado adecuado en el teléfono.

Para ver la lista de certificados de seguridad:

1. En el menú *Servicios*, desplácese hasta *Opciones* y pulse  (*Seleccionar*).
2. Desplácese hasta *Certificados de seguridad* y pulse  (*Seleccionar*).

Icono de seguridad

Si el icono de seguridad () aparece durante una conexión WAP, la transmisión de datos entre el teléfono y la pasarela o servidor WAP será codificada y segura. La pasarela o el servidor WAP se identifican mediante las opciones *Dirección de IP* (si el portador es Datos) o *Número de servicio* (si el portador es USSD) del menú *Opciones de conexión*.

Sin embargo, el icono de seguridad no indica si la transmisión de datos entre la pasarela y el servidor de contenidos (ubicado en el lugar donde está almacenado el recurso solicitado) es segura. Corresponde al operador de servicios garantizar la transmisión de datos entre la pasarela y el servidor de contenidos.

18. Servicios SIM (Menú 14)

Además de las funciones disponibles en el teléfono, su tarjeta SIM puede proporcionar servicios adicionales a los que puede acceder desde este menú.



Para acceder a este menú: con la pantalla en blanco, pulse  (Menú), desplácese hasta el Menú 14 y pulse  (Seleccionar).

Este menú sólo está disponible si lo admite la tarjeta SIM. El nombre y contenido de este menú depende de los servicios disponibles.

Puede configurar el teléfono para que muestre mensajes de confirmación cuando utilice los servicios de la tarjeta SIM. Véase Confirm. acc. servicio SIM en la página 81.

Para obtener más información sobre disponibilidad, precios e información del uso de los servicios SIM, póngase en contacto con su proveedor de tarjetas SIM (operador de red, operador de servicios o cualquier otro distribuidor).

El acceso a estos servicios puede implicar el envío de un mensaje de texto (SMS) o la realización de una llamada cuyo coste correrá a su cargo.



Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

19. Información de referencia

■ Envío de tonos DTMF

El teléfono puede enviar tonos DTMF para comunicarse con máquinas de fax, servicios de telefonía informatizados, etc.

Realice la llamada de la forma habitual. Pulse  y  (**Opciones**) y seleccione *Envío DTMF*. Introduzca la cadena DTMF o recupérela de la agenda y pulse  (**Aceptar**).

■ Códigos de acceso

Puede utilizar los códigos de acceso descritos en esta sección para evitar el uso no autorizado de su teléfono y tarjeta SIM.

Los códigos de acceso (a excepción del código PUK y PUK2) se pueden modificar con la función Cambio de los códigos de acceso (véase la página 62).

Código de seguridad

El código de seguridad se puede utilizar para evitar un uso no autorizado del teléfono (véase Nivel de seguridad en la página 84).

El valor predeterminado de este código es 12345. Modifique el código (véase Cambio de los códigos de acceso en la página 85) y configure el teléfono para que solicite dicho código (véase Nivel de seguridad en la página 84).

Mantenga el código en secreto, en un lugar seguro y separado del teléfono.

Código PIN

El PIN (Personal Identification Number o número de identificación personal) protege su tarjeta SIM del uso no autorizado. El código PIN se suministra habitualmente con la tarjeta SIM.

Cuando la solicitud del código PIN está activada, el código se solicitará cada vez que se encienda el teléfono (véase Solicitud del código PIN en la página 82).

Si introduce un código PIN incorrecto tres veces seguidas, la tarjeta SIM se bloquea. Introduzca el código PUK y pulse  (Aceptar). Introduzca un nuevo código PIN y pulse  (Aceptar). Introduzca otra vez el nuevo código y pulse  (Aceptar).

Código PIN2

El código PIN2, suministrado con algunas tarjetas SIM, es necesario para acceder a algunas funciones, como los contadores de unidades de consumo. Estas funciones sólo están disponibles si las admite la tarjeta SIM.

Si introduce un código PIN2 incorrecto tres veces seguidas, siga las mismas instrucciones que con el código PIN pero esta vez utilice el código PUK2.

Código PUK

El código PUK (Personal Unblocking Key o clave de desbloqueo personal) es necesario para cambiar un código PIN bloqueado. Es posible que el código se entregue con la tarjeta SIM. Si no es así, póngase en contacto con su operador de servicios para obtenerlo. Si pierde el código, póngase en contacto con su operador de servicios.

Código PUK2

El código PUK2, proporcionado con algunas tarjetas SIM, es necesario para cambiar un código PIN2 bloqueado. Si pierde el código, póngase en contacto con su operador de servicios.

Contraseña de restricción

Esta contraseña es necesaria para utilizar la función *Restricción de llamadas* (véase la página 82). Su operador de servicios puede facilitarle este número.

■ Información sobre la batería

Su teléfono se alimenta con una batería recargable.

El funcionamiento y duración de la batería dependerán en gran medida del modo en que la utilice. Trate con cuidado la batería y siga las instrucciones proporcionadas a continuación.

Carga y descarga de la batería

- ¡El rendimiento completo de una batería nueva únicamente se obtiene después de dos o tres ciclos completos de carga y descarga!
- La batería se puede cargar y descargar numerosas veces, pero con el tiempo se gastará. Cuando el tiempo de funcionamiento (conversación y espera) sea notablemente más corto de lo normal, deberá adquirir una batería nueva.
- Utilice únicamente las baterías aprobadas por el fabricante del teléfono y recargue las baterías únicamente con los cargadores aprobados por el fabricante.
- Cuando no utilice el cargador, desconéctelo de la fuente de alimentación. No deje la batería conectada a un cargador durante más de una semana, puesto que la sobrecarga puede acortar su

duración. Una batería completamente cargada que no se utilice se descargará por sí sola al cabo de un tiempo.

- Para el buen funcionamiento, descargue la batería NiMH de vez en cuando dejando el teléfono encendido hasta que se apague por sí mismo. No intente descargar la batería por ningún otro medio.
- Las temperaturas extremas pueden afectar a la capacidad de carga de la batería: quizá deba calentarla o enfriarla antes.
- Cuando se está acabando la batería y sólo quedan unos cuantos minutos de conversación, se escucha un tono de aviso y el texto *Batería baja* aparece brevemente. Cuando el tiempo de conversación se haya agotado completamente, el texto *Cargar batería* aparece en la pantalla, se escucha un tono de aviso y el teléfono se apaga.

Utilización de las baterías

- Utilice la batería sólo para el fin para el que fue diseñada.
- No utilice nunca el cargador o la batería si están dañados o gastados.
- No cortocircuite la batería. Puede producirse un cortocircuito accidental si, por ejemplo, lleva consigo una batería de repuesto en el bolsillo o en el bolso junto a un objeto metálico (una moneda, un clip o un bolígrafo) que ocasiona la conexión directa de las terminales + y - de la batería (las bandas metálicas que se encuentran en la parte posterior de la batería). El cortocircuito de las terminales puede dañar la batería o el objeto que esté conectado a la misma.
- Si deja la batería en lugares calientes o fríos como, por ejemplo, en un vehículo completamente cerrado en verano o en invierno, reducirá la capacidad y la duración de la batería. Procure mantenerla siempre entre 15°C y 25°C (59°F y 77°F). Un teléfono con la batería demasiado fría o

caliente puede no funcionar temporalmente, incluso si ésta está completamente cargada. El rendimiento de la batería está especialmente limitado en temperaturas inferiores al punto de congelación.

El rendimiento de las baterías NiMH está especialmente limitado en temperaturas inferiores a -10°C (14°F). El rendimiento de las baterías Li-Ion está especialmente limitado en temperaturas inferiores a -0°C. (32°F).

- ¡No deseches las baterías tirándolas al fuego!



Las baterías deben reciclarse o desecharse conforme a las normativas. No debe arrojarlas en los vertederos municipales.

Cuidado y mantenimiento

Este teléfono es un producto de diseño y fabricación excelentes y debe tratarse con cuidado. Las sugerencias que se incluyen a continuación le ayudarán a cumplir las condiciones de garantía y a disfrutar de este producto durante años. Cuando utilice el teléfono, la batería y el cargador, O BIEN cualquier otro accesorio:

- Mantenga el teléfono y todos sus componentes y accesorios fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el producto seco. La lluvia, la humedad y los líquidos contienen minerales que pueden oxidar los circuitos electrónicos.
- No utilice ni guarde el teléfono en lugares sucios o polvorientos. Las piezas móviles podrían dañarse.
- No guarde el producto en lugares calientes. Las altas temperaturas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos plásticos.
- No guarde el producto en lugares fríos. Cuando el teléfono recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, pudiendo dañar las placas de circuitos electrónicos.
- No intente abrir el producto. La manipulación del mismo por personas no especializadas puede dañarlo.
- No deje caer, golpee o mueva bruscamente el producto. Si lo manipula bruscamente pueden romperse las placas de circuitos internos.
- No utilice productos químicos perjudiciales, disolventes o detergentes fuertes para limpiar el teléfono. Pase un paño suave ligeramente humedecido en una solución de agua y jabón suave.
- No pinte ningún componente del producto. La pintura puede obstruir las piezas móviles del dispositivo e impedir un funcionamiento correcto.
- Si el teléfono, la batería, el cargador o alguno de sus accesorios no funciona correctamente, llévelo al distribuidor autorizado más cercano. El personal le ayudará a resolver su problema y, si es preciso, le ofrecerá servicio técnico.

Información importante sobre seguridad

■ Seguridad en carretera

No utilice el teléfono móvil mientras conduce. Si desea utilizarlo, estacione el vehículo antes de iniciar la comunicación. Coloque siempre el teléfono en su soporte, no lo deje en el asiento del copiloto o en un lugar donde pueda soltarse en caso de colisión o parada repentina.

No está permitido el uso de dispositivos de alerta (luces de avería o claxon) en la vía pública.

Recuerde: ¡La precaución en carretera es lo principal!

■ Entorno operativo

Respete la normativa especial vigente de la zona donde se encuentre y apague el teléfono siempre que esté prohibido su uso, cuando pueda causar interferencias o resultar peligroso.

Cuando conecte el teléfono o cualquier accesorio a otro dispositivo, consulte la guía del usuario para conocer con detalle las instrucciones de seguridad. No conecte productos que sean incompatibles.

Al igual que con otros equipos móviles de radiotransmisión, se recomienda a los usuarios que, para su seguridad y buen funcionamiento del equipo, sólo se utilice éste en posición normal. (Debe sostenerse junto a la oreja).

■ Dispositivos electrónicos

La mayoría de los equipos electrónicos modernos están protegidos contra las señales de radiofrecuencia (RF). Sin embargo, existen determinados equipos electrónicos que pueden no estar protegidos contra las señales RF de su teléfono móvil.

Marcapasos

Marcapasos Los fabricantes de marcapasos recomiendan mantener una distancia mínima de 20 cm entre un teléfono móvil y el marcapasos con el fin de evitar posibles interferencias con este último. Estas recomendaciones provienen de investigaciones independientes y de la Investigación tecnológica en telefonía móvil.

Las personas que lleven marcapasos:

- Deben mantener siempre el teléfono a más de 20 cm de distancia respecto al marcapasos cuando el teléfono está activado;
- No deben transportar el teléfono en un bolsillo que se encuentre a la altura del pecho;
- Deben utilizarlo en la oreja del lado opuesto al marcapasos con el objeto de minimizar las posibles interferencias;
- Si tiene la más mínima sospecha de que se está produciendo alguna interferencia, desconecte el teléfono inmediatamente.

Aparatos de audición

Algunos teléfonos móviles digitales pueden interferir con determinados audífonos. Si se produce este tipo de interferencias, póngase en contacto con su proveedor de servicio.

Otros aparatos médicos

Los equipos de radiotransmisión, incluidos los teléfonos celulares, pueden interferir en la funcionalidad de aparatos médicos que no estén protegidos adecuadamente. Consulte con un médico o con el fabricante del aparato médico para determinar si están correctamente protegidos contra las señales externas RF o si tiene cualquier duda.

Desconecte el teléfono en los lugares específicos de los centros sanitarios donde se le indique. Es probable que en los hospitales y centros sanitarios se utilicen equipos sensibles a las señales externas RF.

Vehículos

Las señales RF pueden afectar a los sistemas electrónicos de vehículos de motor que no estén bien instalados o protegidos (p. ej. sistemas electrónicos de inyección, sistemas electrónicos de frenos anti-bloqueo (ABS), sistemas electrónicos de control de velocidad, sistemas de airbag).

Verifique estos aspectos de su vehículo con el fabricante o con su representante. También puede consultar al fabricante de los equipos que hayan sido incorporados con posterioridad en su vehículo.

Notas informativas

Desconecte el teléfono en todo lugar donde se le indique mediante notas informativas.

■ Zonas potencialmente explosivas

Desconecte el teléfono en áreas donde puedan producirse explosiones, y obedezca todas las señales e instrucciones. Las chispas en estas áreas pueden originar explosiones o incendios, con el resultado de daños personales o incluso la muerte.

Se informa a los usuarios que deben apagar el teléfono en las gasolineras (áreas de servicio), y respetar las restricciones de uso de los equipos de radio en los depósitos de combustible (áreas de almacenamiento y distribución de combustible), en las plantas químicas y en los lugares donde se realicen explosiones.

Las zonas donde pueden producirse explosiones suelen estar indicadas, pero no siempre con claridad. Entre ellas se incluyen las cubiertas de los barcos; instalaciones de almacenamiento y transporte de productos químicos; vehículos que utilizan gas de petróleo licuado (como propano o butano); áreas donde el aire contiene partículas o elementos químicos, como grano, polvo o partículas metálicas; y otras áreas donde normalmente se le indicaría apagar el motor del vehículo.

■ Vehículos

Sólo el personal cualificado debe reparar el teléfono, o instalarlo en un vehículo. Si la instalación o reparación no son correctas, pueden resultar peligrosas y anular la garantía que se aplica a la unidad.

Compruebe con regularidad que el equipo completo del teléfono móvil de su vehículo esté correctamente montado y funcione debidamente.

No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases ni materiales explosivos en el mismo compartimiento destinado al teléfono, a sus piezas o accesorios.

Si tiene un vehículo equipado con airbag, recuerde que éste se infla con mucha fuerza. No coloque sobre el airbag ni sobre la zona de despliegue de éste ningún objeto, incluido el equipo instalado y las piezas portátiles del teléfono móvil. Si el equipo de telefonía móvil no está bien instalado en el interior del vehículo y el airbag se despliega, puede ocasionar graves daños.

Desconecte el teléfono antes de embarcar en un vuelo. El uso de teléfonos móviles en un avión puede resultar peligroso para las operaciones del aparato, interrumpir la conexión de la red del teléfono móvil, además de ser ilegal.

El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar la suspensión o denegación de servicio telefónico celular para el transgresor, el inicio de una acción legal o ambos.

■ Llamadas de emergencia



¡Importante! Este teléfono, al igual que cualquier teléfono móvil, funciona con señales de radio, y redes inalámbricas y terrestres, y funciones programadas por el usuario que no pueden garantizar la conexión en todas las condiciones. Por tanto, no debe depender nunca únicamente de un teléfono móvil para comunicaciones importantes (p. ej., urgencias médicas).

Recuerde que para hacer y recibir cualquier llamada, el teléfono debe estar encendido y en una zona de servicio con intensidad de señal adecuada. Quizá no se puedan efectuar llamadas de emergencia en todas las redes de teléfonos móviles o cuando se utilizan determinados servicios de red y/o funciones del teléfono. Consúltelo con los proveedores del servicio celular local.

Para hacer una llamada de emergencia:

1. Si el teléfono no está encendido, enciéndalo.

Algunas redes pueden precisar que se coloque una tarjeta SIM válida en el teléfono.

2. Pulse y mantenga pulsada la tecla  dos veces durante unos segundos para preparar el teléfono para llamadas.
3. Teclee el número de emergencia de la localidad en la que se encuentra (por ej. 112 o cualquier otro número de emergencia oficial). Los números de emergencia pueden variar en cada localidad.
4. Pulse la tecla  (**Llamar**).

Si utiliza determinadas funciones (Teclado protegido, Marcación fija, etc.), quizá deba desactivarlas antes para poder hacer una llamada de emergencia. Consulte este documento y a su proveedor de servicio celular local.

Al realizar una llamada de emergencia, no olvide especificar toda la información necesaria con la mayor precisión posible. Recuerde que el teléfono celular puede ser el único medio de comunicación en el lugar del accidente - no interrumpa la comunicación hasta que se le indique.

ÍNDICE ALFABÉTICO

A

accesorios	
kit de manos libres para coche (PPH-1)	
31,	80
kit manos libres portátil (HDC-5)	56, 80
actualización automática de fecha	
y hora	99
agenda	
acceso	50
durante una llamada	50
borrado de un nombre y número de	
teléfono de la agenda	51
comprobación de espacio libre	53
copia de nombres y números	51
definición del tipo de presentación del	
contenido de la agenda	53
desplazamiento de nombres	
y números	51
envío de un nombre y número a otro	
teléfono	52
memorización de un nombre y un	
número de teléfono	39, 51

modificación de un nombre y número	
de teléfono	51
realización de una llamada	33, 50
recuperación de nombres y números	
de teléfono	50
selección de la memoria para	
almacenar nombres y números de	
teléfono	53
utilización	50
aviso por vibración	73, 77, 103

B

baterías	
carga	27, 120
descarga	120
extracción	25, 29
indicador de carga	21
sustitución	26
utilización	120, 121
bloqueo del teclado	37
borrado	
carácter	20
mensajes de texto	60

número en pantalla	39
números de teléfono memorizados	
automáticamente	70
borrado de la pantalla	20, 44
búsqueda rápida	33, 39
buzón de voz	
desvío de llamadas	86
memorización del número	
de teléfono	66

C

calculadora	91
cambio de las carcasas	29
cancelación de una llamada	31
caracteres especiales	43
carcasas, cambiar	29
carga de la batería	27, 120
charla	60, 67
código de seguridad	17, 118
solicitud	28, 84
código PIN	119
solicitud	28, 82
código PIN2	119
código PUK	119
código PUK2	120

códigos de acceso	
cambio	85
Véase también código PIN, código PIN2,	
código PUK, código PUK2, código de	
seguridad	
composición de una señal de llamada ...	74
conversión monetaria	92
con la pantalla en blanco	93
copia de nombres y números	51
coste de las llamadas	71
límite	71
selección de unidades	72
cronómetro	97
indicador de la pantalla	22
cuidado y mantenimiento	123
cursor, movimiento	20

D

desactivación del micrófono	32
descarga de la batería	120
despertador	96
indicador de la pantalla	22
desplazamiento de nombres y números	51
desplazamiento por los menús y opciones .	20

desvío de llamadas	35, 86
indicador de la pantalla	22, 87
desvío de una llamada	35
duración de las llamadas	71

E

emoticonos	63
encendido y apagado	19, 28
entorno operativo	124
entrada	60
envío	
mensajes de texto	58
nombre y número a otro teléfono ...	52
solicitudes de comandos	66
envío de tonos DTMF	118
escritura	
mensajes de texto	58
nombres en la agenda	39
notas de aviso	94
saludo inicial	81
uso de introd. de texto tradicional ..	40
uso de la introducción de texto	
tradicional	43
uso de texto predictivo	40
escucha de mensajes de voz	36

F

espacios, insertar	43
establecimiento de fecha	97
formatos de mensajes	64
funciones de la memoria. Véase agenda	
funciones de menú	
acceso	45
lista	47
salida	46

G

gestión del tiempo	
cronómetro	97
despertador	96
notas de aviso	94
reloj contador	98
gráfico de modo	77, 103
gráficos de modo	73
grupo cerrado de usuarios	84
grupos cerrados de usuarios	
indicador de la pantalla	22
guardar rápidamente	37
guía rápida	3

I

idioma de los textos de la pantalla	80
iluminación	81
encendido temporal	19
indicador de carga	21
indicadores de la pantalla	21
bloqueo del teclado	22
cronómetro	22
despertador	22
desvío de llamadas	22
grupos cerrados de usuarios	22
introducción de texto tradicional	43
lectura de mensajes de texto	60
línea 2 activa	22
mayúsculas y minúsculas	41, 44
mensajes de texto recibidos	22
modo de silencio	22
modo numérico	44
reloj contador	23
texto predictivo	40
información de célula	80
instrucciones de seguridad	124
instrucciones sobre seguridad	15
intensidad de la señal	21
introd. de letras	

uso de introd. de texto tradicional ..	40
uso de texto predictivo	40
introd. texto tradicional	40
introducción de letras	19, 39
uso de la introducción de texto	
tradicional	43
uso de texto predictivo	40
introducción de números	19
introducción de texto tradicional	43
indicador de la pantalla	43

J

juegos	88
--------------	----

K

kit de manos libres para coche (PPH-1)	80
kit manos libres portátil (HDC-5)	37, 80
marcación mediante voz	56

L

lectura de mensajes de texto	60
letras	
alternancia entre mayúsculas y	
minúsculas	41, 44
introducción	40

línea	
indicador de la pantalla	22
selección	79
llamada en espera	79
llamadas	
cambio de una llamada a otra ...	34, 36
cancelación	31
desvío	35, 86
llamadas de emergencia	127
llamadas internacionales	31
marcación mediante voz	54
marcación rápida	33, 78
números de servicio	50
realización	31
realización de una llamada con	
la agenda	33, 50
realización de una nueva llamada	
durante una llamada	34
recepción	35
rechazo	35
respuesta	35
respuesta a una llamada durante	
otra llamada	36
restricción	82
terminación	31

llamadas de emergencia	16, 127
llamadas internacionales	31
memorización del prefijo	
internacional	39
llamadas perdidas	70
Véase también registro de llamadas	
llamadas recibidas	70
Véase también registro de llamadas	

M

marcación fija	83
marcación mediante voz	54
asignación de una grabación	
mediante voz a un nombre y	
número de teléfono	55
realización de una llamada	56
uso del kit manos libres portátil	
HDC-5	56
marcación rápida	33, 54
mayúsculas y minúsculas	
alternancia	41, 44
MCN. Véase información de célula.	
memoria, seleccionar	53
memorización de un nombre y número	
de teléfono en la agenda	39, 51

mensajes con imágenes	61	modificación de un nombre y número de teléfono memorizados en la agenda	51
mensajes de difusión	65	modificador de comandos del servicio ...	66
mensajes de texto		modo	100
borrado	60	activación	100
conjuntos	64	cambio de nombre	103
emoticonos	63	modificación	101
envío	58	opciones	73, 101
escritura	58	selección	100
formatos de mensajes	64	selección con la pantalla en blanco o desde el menú	19
indicador de la pantalla	22	modo numérico, indicador de la pantalla	44
informes de entregas	65	modo silencio	22
lectura	60	moneda, convertir	92
memorización	58	mostrar el número propio a la persona a la que se llama	79
número del centro de mensajes	64	movimiento del cursor	20
opciones	63		
permanencia del mensaje	64	N	
plantillas	63	nivel de seguridad	84
respuesta	60	nombre de modo, nueva asignación	103
visualización	61	nombres y números de teléfono memorización	51
mensajes de texto recibidos	60		
mensajes de voz			
escucha	36		
Véase también buzón de voz			
Mensajes SMS. Véase mensajes de texto			
micrófono, desactivar	32		

nombres y números de teléfono memorizados en la agenda	
borrado	51
comprobación de espacio de almacenamiento	53
definición del tipo de presentación	53
memorización	39
modificación	51
realización de una llamada	33
selección de memoria	53
visualización	20
nombres y números memorizados en la agenda	
copia	51
desplazamiento	51
envío a otro teléfono	52
notas de aviso	94
número del centro de mensajes	64
números de servicio, llamar	50
números de teléfono memorizados automáticamente. Véase registro de llamadas, llamadas enviadas, llamadas recibidas, llamadas perdidas.	
números marcados	20

O

números, borrar un número de la pantalla	39
opciones	78
opciones de llamada	78
opciones de seguridad	82
opciones del usuario	80
restablecimiento	85
opciones de consumo de llamadas	71
opciones de seguridad	
código PIN	119
código PIN2	119
código PUK	119
código PUK2	120
contraseña de restricción de llamadas	120
grupo cerrado de usuarios	84
marcación fija	83
nivel de seguridad	84
restricción de llamadas	82
solicitud del código de seguridad	84, 118
solicitud del código PIN	82
opciones del usuario	80

P

pantalla en blanco	21
conversión monetaria	93
indicadores de la pantalla	21
pantalla en blanco. Véase pantalla en blanco	
pantalla, borrar	20
plantillas	63

R

realización de una llamada	31
durante una llamada	34
recepción de un nombre y número de teléfono	52
recepción de una llamada	35
durante una llamada	36
recepción de una señal de llamada	76
rechazo de una llamada	20, 35
recuperación de nombres y números de teléfono de la agenda	20, 50
búsqueda rápida	33, 37
guardado rápido	39
red	
selección	81
registro de llamadas	69

rellamada a un número	32
rellamada automática	78
reloj	
activación y desactivación	97
actualización de acuerdo con la zona horaria	99
selección de formato de hora	97
reloj contador	98
indicador de la pantalla	23
respuesta a una llamada	35
durante una llamada	36
respuesta automática	80
respuesta automática	80
restablecimiento de los valores iniciales	85
restablecimiento de valores predeterminados. Véase restablecer los valores iniciales	
restricción de llamadas	82
contraseña	120
restricción de llamadas. Véase restricción de llamadas	

S

salida	61
salida de las funciones de menú	20

saludo inicial	81
seguridad en carretera	124
señales	
tonos de aviso	76
señales de llamada	73, 101
creación	74
definición para un número de teléfono específico	52
silencio	22
servicios	
Servicios SIM	117
servicios de red	
modificador de comandos	66
Servicios SIM	117
signos de puntuación	43
sonidos	73
señales de llamada	73, 101
sonoridad del teclado	76, 102
tipos de aviso para mensajes	102
tonos de aviso	102
tonos de aviso para mensajes	76
tonos para juegos	88
Ver también modo	

T

tarjeta de visita. Véase envío de un nombre y número a otro teléfono	
tarjeta SIM	
instalación	24
utilización	24
tarjeta SIM de prepago	72
tecla borrar/salir	20
borrado de la pantalla	44
borrado de un número de la pantalla	39
borrado de una letra	44
rechazo de una llamada	35
salida de una función de menú	46
tecla de encendido	19
tecla Nokia Navi	20, 21
teclado	
bloqueo	22, 37
descripción general	19
sonidos	73, 76, 102
teclado, bloquear	22
teclas de desplazamiento	20
teclas numéricas	19
terminación de una llamada	31
texto predictivo	40

desactivación	43
indicador de la pantalla	40
selección de un diccionario	42
tiempo de conversación de prepago.	
Véase tarjeta SIM de prepago	
tipos de aviso de llamada	73, 102
tipos de aviso para mensajes	102
tonos de aviso	73, 76, 102
tonos de aviso para mensajes	76
tonos DTMF	
envío	118
tonos para juegos	73, 88

U

últimos números marcados	32, 70
Véase también registro de llamadas	
uso de manos libres	31

V

valores iniciales	85
valores predeterminados, restablecer	85
volumen de la señal de llamada	73, 102
volumen del auricular	20, 32

Z

zona horaria. Véase actualización automática de fecha y hora	
--	--

GARANTÍA RESTRINGIDA DE FABRICANTE PARA EUROPA & AFRICA

La presente garantía será de aplicación en parte de la Región de Europa y África de Nokia Mobile Phones, a menos que exista una garantía local. Nokia Mobile Phones Ltd. ("Nokia"), garantiza que este producto NOKIA ("El Producto") se halla, en el momento de su primera compra, libre de defectos en sus materiales, diseño y mano de obra, bajo los siguientes términos y condiciones:

1. La presente garantía restringida se otorga al consumidor final del Producto ("El Cliente"). No excluye ni limita i) cualquier derecho legalmente reconocido al Cliente, ni ii) cualesquiera de los derechos que ostente el Cliente respecto del vendedor/distribuidor del Producto.
 2. El periodo de garantía es de doce (12) meses contados a partir de la fecha de compra del Producto por el primer Cliente. En el supuesto de venta posterior o cambio de propietario/usuario, dicho periodo de garantía continuará por el plazo de tiempo que reste del periodo original de doce (12) meses que, en cualquier caso, permanecerá invariable. La presente garantía es válida y aplicable únicamente en los siguientes países: cualquier estado miembro de la Unión Europea, Bosnia, Bulgaria, Chipre, Croacia, Eslovaquia, Eslovenia, Estonia, Hungría, Islandia, Israel, Letonia, Lituania, Macedonia, Malta, Noruega, Polonia, República Checa, Rumanía, Suiza y Turquía.
 3. Durante el periodo de garantía, Nokia o su servicio técnico autorizado reparará o reemplazará, a discreción de Nokia, el Producto defectuoso. Nokia entregará al Cliente bien el Producto reparado bien otro Producto en buen estado de funcionamiento. Todos aquellos componentes u otros equipos que hayan sido reemplazados, pasarán a ser propiedad de Nokia.
 4. No se otorgará una extensión o renovación del periodo de garantía en los Productos reparados o reemplazados.
 5. La presente garantía restringida no cubrirá carcassas pintadas u otros componentes personalizados. En aquellos casos en que se requiera activación o desactivación del SIM-lock de un operador, Nokia remitirá al Cliente al operador en cuestión para activar o desactivar el SIM-lock, antes de proceder a la reparación o sustitución del Producto.
 6. La presente garantía restringida no cubrirá el deterioro debido al uso normal. La presente garantía restringida tampoco será aplicable en los siguientes supuestos:
 - i. Que el defecto del Producto se deba a: uso contrario al indicado en el manual de usuario; manipulación violenta; exposición a la humedad, a condiciones térmicas o ambientales extremas, o a cambios súbitos de tales condiciones; corrosión; oxidación; modificaciones o conexiones no autorizadas; reparaciones o aperturas del Producto no autorizadas; reparaciones hechas con repuestos no autorizados; mal uso; instalación inadecuada; accidentes; meteoros; derramamiento de alimentos o líquidos; acción de productos químicos u otros actos que estén fuera del razonable control de Nokia (incluyendo aunque no limitado a deficiencias de componentes consumibles, tales como baterías, las cuales, por su naturaleza, tienen un periodo de vida limitado, y daños o roturas de las antenas) a menos que el defecto haya sido directamente causado por defectos de materiales, diseño o mano de obra.
 - ii. Que Nokia o su servicio técnico autorizado no hubiesen sido informados por el Cliente del defecto en el plazo de treinta (30) días desde la aparición del mismo dentro del periodo de garantía.
 - iii. Que el Producto no hubiese sido entregado a Nokia o a su servicio técnico autorizado en el plazo de treinta (30) días desde la aparición del defecto dentro del periodo de garantía.
 - iv. Que el número de serie del Producto, el código de fecha de fabricación del accesorio o el número de IMEI hubiesen sido eliminados, borrados total o parcialmente, alterados, o que resulten ilegibles.
 - v. Que el defecto sea causado por un funcionamiento deficiente de la red celular.
 - vi. Que el defecto se deba a que el Producto hubiese sido utilizado con o conectado a un accesorio no fabricado o suministrado por Nokia; o que hubiese sido utilizado para un uso distinto del previsto.
 - vii. Que el defecto hubiese sido causado por cortocircuito de la batería, o rotura del sellado del compartimento de la batería, o que las células se hayan roto o estropeado, o que la batería haya sido utilizada en un producto distinto de aquel para el que se ha especificado; o
 - viii. Que el software del Producto requiera de actualización debido a modificaciones en los parámetros de la red celular.
7. Al objeto de reclamar la presente garantía restringida, el Cliente deberá presentar alternativamente: (i) un certificado original de garantía legible y no modificado donde se indique claramente el nombre y domicilio del vendedor, la fecha y lugar de compra, el tipo de Producto y el IMEI u otro número de serie; o (ii) una factura de compra original legible y no modificada que contenga la misma información, en caso de que la factura de compra sea presentada al vendedor/distribuidor del Producto.
 8. La presente garantía restringida es el único y exclusivo derecho del Cliente frente a Nokia, así como la única y exclusiva responsabilidad de Nokia respecto del Cliente en lo referente a defectos o mal funcionamiento del Producto. Esta garantía restringida reemplaza a cualquier otra garantía o responsabilidad, sea esta verbal, escrita (que no sea legalmente imperativa), estatutaria, contractual, extracontractual o cualquier otra. Nokia no será responsable en ningún caso de cualesquiera daños directos, indirectos, consecuenciales y/o accesorios, ni de perjuicios, incluido lucro cesante, ni de costes y gastos. Nokia tampoco será responsable en ningún caso de cualesquiera daños directos, costes y gastos, si el Cliente es una persona jurídica.
 9. Cualquier cambio o modificación de la presente garantía restringida requiere el acuerdo previo y por escrito de Nokia.

